

Mr Kesterhuizen

OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Wednesday, 25th October, 1952. WINDHOEK Woensdag, 15 Oktober 1952. No. 1720.

CONTENTS

INHOUD

	Page
PROCLAMATIONS—	
No. 33. Proclamation constituting the Witvele Village Management Board, 1952.	3487
No. 34. District Roads, Districts Windhoek and Okahandja: Proclamation and Closing of.	3487
No. 35. District Roads, District Otjiwarongo: Proclamation and Closing of.	3488
GOVERNMENT NOTICES—	
No. 2295 (Union). Excise Act, No. 45 of 1942: Rebate of Excise Duty on Pipe Tobacco.	3489
No. 286. Municipality of Windhoek: Amendment of Drainage Regulations.	3490
No. 287. Commission of Enquiry into the Mining Legislation: Re-constitution of.	3490
No. 288. Municipality of Karasburg: Kaffir Beer Regulations.	3490
No. 289. Promotion of Farming Interests Ordinance, 1952: Date of coming into operation of Section 5 (3).	3492
No. 290. Fencing Proclamation, 1921: Division of Bethanie District into Wards.	3492
No. 291. Fencing Proclamation, 1921: Obligatory Contributions, District of Bethanie.	3493
No. 292. Money Order and Postal Order Regulations: Amendment of.	3493
No. 293. Municipality of Karasburg: Tariff of Sanitation Fees.	3493
No. 294. Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes: Amendment.	3494
No. 295. Maximum Prices of Lucern and Lucern Meal: Amendment.	3494
No. 296. Maximum Prices of Porcelain Insulators.	3495
No. 297. Maximum Prices of Bronze Welding Rods.	3495
No. 298. Maximum Prices of Hearing Aids and Hearing Aid Spare Parts.	3495
No. 299. Maximum Prices of Cigarettes.	3497
No. 300. Marriage Officer: Appointment as.	3498
No. 301. Acting Assistant Secretary for South West Africa: Appointment as.	3498
No. 302. Marriage Officers: Appointment as.	3498

GENERAL NOTICES—	
No. 81. Otavi Sentrale Koöperatiewe Landbouvereniging: List of Members.	3499
No. 82. Tal Koöperatiewe Landbouvereniging: List of Members.	3499
No. 83. Return of Farms under Quarantine at 1st September, 1952.	3499
No. 84. Companies registered, etc., during September, 1952.	3500
No. 85. Municipality of Omaruru: Amendment of Staff Rules.	3501

TENDER—	
No. 11. Tenders for the Erection of Buildings at Leonardville, Aroab, Ariansvlei and Bethanie.	3502

ADVERTISEMENTS—	
Estate Notices, etc., etc.	3503

	Bladsy
PROKLAMASIES—	
No. 33. Konstitueringsproklamasie van die Witvele-dorpsbestuur 1952.	3487
No. 34. Distrikspaaie, Distrikte Windhoek en Okahandja: Proklamerings en Sluiting van.	3487
No. 35. Distrikspaaie, Distrik Otjiwarongo: Proklamerings en Sluiting van.	3488

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—	
No. 2295 (Unie). Aksynsreg No. 45 van 1942: Kortingsreg op Pypbak.	3489
No. 286. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Dreineringsregulasies.	3190
No. 287. Kommissie van Onderzoek insake Mynwetgewing: Her-konstituering van.	3490
No. 288. Munisipaliteit Karasburg: Kafferbier-Regulasies.	3490
No. 289. Ordonnansie op die Bevordering van Boerderybelange 1952: Datum van inwerkingtreding van artikel 5 (3).	3492
No. 290. Omheiningproklamasie 1921: Verdeling van Distrik Bethanie in Wyke.	3492
No. 291. Omheiningproklamasie 1921: Verpligtende Bydrages, Distrik Bethanie.	3493
No. 292. Poswissel- en Posorderregulasies: Wysiging van.	3493
No. 293. Munisipaliteit Karasburg: Tarief van Sanitasiegelde.	3493
No. 294. Maksimum Pryse van Plat Sjokolade en Sjokoladekroette: Wysiging.	3494
No. 295. Maksimum Pryse van Lusern en Lusernmeel: Wysiging.	3494
No. 296. Maksimum Pryse van Porselein-isolators.	3495
No. 297. Maksimum Pryse van Bronswaasstawe.	3495
No. 298. Maksimum Pryse van Gehoortoestelle en Gehoortoestelonderdele.	3496
No. 299. Maksimum Pryse van Sigarette.	3497
No. 300. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	3498
No. 301. Waarnemende Assistent-Sekretaris van Suidwes-Afrika: Aanstelling as.	3498
No. 302. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	3498

ALGEMENE KENNISGEWINGS—	
No. 81. Otavi Sentrale Koöperatiewe Landbouvereniging: Lys van Lede.	3499
No. 82. Tal Koöperatiewe Landbouvereniging: Lys van Lede.	3499
No. 83. Opname van Plase onder Kwarantyn op 1 September 1952.	3499
No. 84. Maatskappije geregistreer, ens., gedurende September 1952.	3500
No. 85. Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Personeelreëls.	3501

TENDER—	
No. 11. Tenders vir die oprigting van Geboue te Leonardville, Aroab, Ariansvlei en Bethanie.	3502

ADVERTENSIES—	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	3503

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE ALBERTUS JOHANNES ROUX
VAN RHIJN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 33 of 1952.]

WHEREAS it is desirable to constitute the town and commonage of Witvlei a Village Management Board Area:

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section three of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The town and commonage of Witvlei described in the Schedule hereto is declared a Village Management Board Area with effect from the 15th October, 1952.
2. This Proclamation shall be called the Proclamation constituting the Witvlei Village Management Board, 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at WINDHOEK, this fifteenth day of September, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE.

From the northwestern corner beacon of the farm Remainder of Okatjirute No. 155, the beacon being common to the farms Grūntental No. 151, Eskadorn No. 152 and Okatjirute West No. 324, east by southwards along the boundary of but excluding the farms Okatjirute West No. 324 and Okatjirute Ost No. 323, to the northeastern corner beacon of the farm Remainder of Okatjirute No. 155; thence generally south by westwards along the boundaries of but excluding the farm Klein Witvlei No. 82 to the southeastern corner beacon of the farm Remainder of Okatjirute No. 155; thence continuing westwards along the boundary of but excluding the farm Freiheit No. 80 to the southwestern corner beacon of the farm Remainder of Okatjirute No. 155; thence continuing north-northwestwards along the boundaries of but excluding the farms Held No. 84, Grūntental No. 151 and Eskadorn No. 152 to the northwestern corner beacon of the farm Remainder of Okatjirute No. 155, being the point of beginning.

No. 34 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that—

1. the roads and sections of roads in the district of Windhoek described in Schedule I hereof shall be closed;
2. the roads in the district of Windhoek described in Schedule II hereto shall be proclaimed; and
3. the roads in the district of Okalandja described in Schedule III hereto shall be proclaimed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 15th day of September, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN
RHIJN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 33 van 1952.]

NADEMAAL dit wenslik is om die dorp en dorpsmeent van Witvlei 'n Dorpsbestuurgebied te konstitueer;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (1) van artikel drie van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), hierby as volg proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Die dorp en meent van Witvlei in die bylae hiervan beskrywe word met ingang 15 Oktober 1952 tot 'n dorpsbestuurgebied verklaar.
2. Hierdie Proklamasie heet die Konstitueringsproklamasie van die Witvlei-dorpsbestuur 1952.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie vyftiende dag van September 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE.

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die plaas Restant van Okatjirute 155, synde 'n gemeenskaplike baken van die plase Grūntental 151, Eskadorn 152 en Okatjirute West 324, oos- by suidwaarts al langs die grense van, maar met uitsluiting van, die plase Okatjirute West 324 en Okatjirute Ost 323, tot by die noordoostelike hoekbaken van die plaas Restant van Okatjirute 155; vandaar suid-by weswaarts voort al langs die grens van, maar met uitsluiting van, die plaas Klein Witvlei 82 tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Restant van Okatjirute 155; vandaar weswaarts voort al langs die grens van, maar met uitsluiting van, die plaas Freiheit 80 tot by die suidwestelike hoekbaken van die plaas Restant van Okatjirute 155; vandaar noordnoordweswaarts voort al langs die grense van, maar met uitsluiting van, die plase Held 84, Grūntental 151 en Eskadorn 152 tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Restant van Okatjirute 155, en dit is die aanvangspunt.

No. 34 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat—

1. die paaië en gedeeltes van paaië in die distrik Windhoek, soos beskryf in bylae I hiervan, gesluit is;
2. die paaië in die distrik Windhoek, wat in bylae II beskryf word, geproklameer is;
3. die paaië in die distrik Okalandja, wat in bylae III beskryf word, geproklameer is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 15de dag van September 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

SCHEDULE I.

- Discription of Road: Portion closed:**
- (a) The road described as District Road No. 77 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. From the homestead on the farm Okumukuru No. 150 generally westwards via the farms Okumukuru No. 150 and Schoon-gelegen No. 152 to the homestead of the lastmentioned farm.
- (b) The road described as District Road No. 86 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. The whole.
- (c) The road described as District Road No. 33 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. From a point on District Road No. 33 on the eastern boundary of the farm Okamuvia No. 144 northwards via the farm Klein Onganja No. 148 to the boundary of the district of Okahandja.

SCHEDULE II.

- DISTRICT ROAD No. 128.**
From a point on the District Road No. 130 on the southern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the district of Okahandja, at the northwestern corner beacon of the farm Orumbungo Nord No. 149 southeastwards via the farm Orumbungo Nord No. 149, to a point where it joins District Road No. 32 on the lastmentioned farm.
- DISTRICT ROAD No. 129.**
From a point on the District Road No. 132 on the southern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the District of Okahandja, southwestwards via the farm Klein Onganja No. 149 to the homestead on the last named farm.
- DISTRICT ROAD No. 130.**
From a point on the District Road No. 129 on the northern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the District of Okahandja, northwards via the farm Okumukuru No. 150, to connect with District Road No. 77 near the homestead of the last named farm.

SCHEDULE III.

- DISTRICT ROAD No. 129.**
From a point on District Road No. 130 on the southern boundary of the farm Okumukuru No. 150 in the District of Windhoek southwards over the farm Onganja East No. 190 to the homestead of the lastmentioned farm, thence northeastwards over the farm Onganja East No. 190 to a point on District Road No. 84 near the northwesterly corner beacon of the farm Ongoro-Gotjari No. 173 in the District of Windhoek.
- DISTRICT ROAD No. 130.**
From a point on District Road No. 129 near the homestead on the farm Onganja East No. 190, southeastwards over the farm Onganja East No. 190 to a point on District Road No. 128 at the northwesterly corner beacon of the farm Orumbungo Nord No. 149 in the District of Windhoek.
- DISTRICT ROAD No. 131.**
From a point on District Road No. 129 on the farm Onganja East No. 190, generally northwestwards over the farms Onganja East No. 190, Onganja West No. 71, Helen No. 235, Otjozonjati No. 69 to a point on District Road No. 61 on the lastmentioned farm.
- DISTRICT ROAD No. 132.**
From a point on District Road No. 131 on the farm Onganja East No. 190, generally southwestwards over the farm Onganja East No. 190 to join District Road No. 129 on the northern boundary of the farm Klein Onganja No. 148 in the District of Windhoek.

BYLAE I.

- Omskrywing van Pad: Gedeelte wat gesluit is:**
- (a) Die Pad omskryf as Distrikspad No. 77 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933. Vanaf die woonhuis op die plaas Okumukuru No. 150 algemeen weswaarts oor die plaas Okumukuru No. 150 en Schoon-gelegen No. 152 na die woonhuis op laasgenoemde plaas.
- (b) Die Pad omskryf as Distrikspad No. 86 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933. Die hele Pad.
- (c) Die Pad omskryf as Distrikspad No. 33 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 33 op die oostelike grens van plaas Okamuvia No. 144 noordwaarts oor die plaas Klein Onganja No. 148, na die distriksgrens van Okahandja.

BYLAE II.

- DISTRIKSPAD 128.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 130 op die suidelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die Distrik Okahandja, by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Orumbungo Nord No. 149, suidooswaarts oor die plaas Orumbungo Nord No. 149, tot 'n punt op Distrikspad 32 op laasgenoemde plaas.
- DISTRIKSPAD 129.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 132 op die suidelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die distrik Okahandja, suidweswaarts oor die plaas Klein Onganja No. 148 tot by die woonhuis op laasgenoemde plaas.
- DISTRIKSPAD 130.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 129 op die noordelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die distrik Okahandja, noordwaarts oor die plaas Okumukuru No. 150, om aan te sluit met Distrikspad 77 naby die woonhuis op die laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

- DISTRIKSPAD 129.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 130 op die suidelike grens van die plaas Okumukuru No. 150 in die distrik van Windhoek, suidwaarts oor die plaas Onganja East No. 190 tot by die opstal op die laasgenoemde plaas, daarvandaan noordooswaarts oor die plaas Onganja East No. 190 tot by 'n punt op Distrikspad No. 84 naby die noordwestelike hoekbaken van die plaas Ongoro-Gotjari No. 173 in die distrik van Windhoek.
- DISTRIKSPAD 130.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 129 naby die woonhuis op die plaas Onganja East No. 190, suidooswaarts oor die plaas Onganja East No. 190, tot by 'n punt op Distrikspad 128 by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Orumbungo Nord No. 149 in die distrik van Windhoek.
- DISTRIKSPAD 131.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 129 op die plaas Onganja East No. 190, algemeen noordweswaarts oor die plaas Onganja East No. 190, Onganja West No. 71, Helen No. 235, Otjozonjati No. 69 tot by 'n punt op Distrikspad 61 op laasgenoemde plaas.
- DISTRIKSPAD 132.**
Vanaf 'n punt op Distrikspad 131 op die plaas Onganja East No. 190, algemeen suidweswaarts oor die plaas Onganja East No. 190 om aan te sluit by Distrikspad 129 op die noordelike grens van die plaas Klein Onganja No. 148 in die distrik van Windhoek.

No. 35 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Ontspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that (1) the road in the District of Otjiwarongo, described in Schedule I hereto, shall be closed, (2) the road in the District of Otjiwarongo, described in Schedule II hereto, shall be a District Road.

No. 35 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat (1) die pad in die distrik Otjiwarongo, in bylae I hiervan beskrywe, gesluit is, (2) die pad in die distrik Otjiwarongo, beskrywe in bylae II hiervan, 'n distrikspad is.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 7th day of October, 1952.

A. J. R. VAN REIJS,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as District Road No. 70 in Proclamation No. 39 of 1930 as amended by Schedule II of Proclamation No. 61 of 1950.

Portion of Road closed:

From a point on District Road No. 51 on the farm Ozondjache Nord No. 316, and near the eastern boundary thereof generally south-eastwards via the lastmentioned farm to the northeastern corner beacon of the farm Ozondjache No. 152; thence generally south-eastwards along the eastern boundaries of the farms Ozondjache No. 152 and Epsom No. 155, to the south-eastern corner beacon of the lastmentioned farm; thence generally southwestwards via the farm Roberts No. 401 to a point near the homestead on the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

Description of Road:

The road described as District Road No. 70 in Proclamation No. 39 of 1930 as amended by Schedule II of Proclamation No. 61 of 1950.

New Portion of Road:

From a point on District Road No. 51 on the farm Ozondjache Nord No. 316 generally south-eastwards via the farm Ozondjache Nord No. 316 to the northeastern corner beacon of the farm Ozondjache No. 152, thence along the eastern boundaries of the farms Ozondjache No. 152 and Epsom No. 155 to a point approximately 2.2 miles from the southeastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence southwards via the farms Epsom No. 155 and Roberts No. 401 to connect with District Road No. 70 at a point near the homestead of the lastmentioned farm.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 7de dag van Oktober 1952.

A. J. R. VAN REIJS,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 70 in Proklamasie No. 39 van 1930 soos gewysig deur Bylae II van Proklamasie No. 61 van 1950.

Gedeelte wat gesluit is:

Van 'n punt op Distrikspad No. 51 op die plaas Ozondjache Nord 316, en naby die oosgrens daarvan algemeen suidooswaarts oor genoemde plaas tot by die noord-ooshoekbaken van die plaas Ozondjache 152; vandaar algemeen suidooswaarts voort langs die oosgrens van die plaas Ozondjache 152 en Epsom 155, tot by die suidooshoekbaken van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts oor die plaas Roberts 401 tot by 'n punt naby die woonhuis op genoemde plaas.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 70 in Proklamasie No. 39 van 1930 soos gewysig deur Bylae II van Proklamasie No. 61 van 1950.

Nuwe Gedeelte van Pad:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 51 op die plaas Ozondjache Nord 316 algemeen suidooswaarts oor die plaas Ozondjache Nord 316 tot by die noord-ooshoekbaken van die plaas Ozondjache 152, daarvandaan voort langs die oosgrens van die plaas Ozondjache 152 en Epsom 155 tot by 'n punt ongeveer twee punt twee myl van die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, daarvandaan suidwaarts oor die plaas Epsom 155 en Roberts 401 om aan te sluit met Distrikspad No. 70 by 'n punt naby die woonhuis van laasgenoemde plaas.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 2295 (Union).] [3rd October, 1952.

EXCISE ACT, No. 45 of 1942 — REBATE OF EXCISE DUTY ON PIPE TOBACCO.

It is hereby notified for general information that for the purpose of Item 41 bis of Schedule No. 2 to the Excise Act, 1942 (Act No. 45 of 1942), as amended, the Minister of Finance specifies—

- (a) a rebate of one shilling and four pence per pound weight in respect of those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of 8½/d. and under per quarter pound weight and are not after the date of this notice sold at a retail price in excess of 1/1d. per quarter pound weight;

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 2295 (Unie).] [3 Oktober 1952.

AKSYNSWET, No. 45 van 1942 — KORTING VAN AKSYNSHREG OP PYPTABAK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies vir die toepassing van Item 41 bis van Bylae No. 2 van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942), soos gewysig, onderstaande kortings voorskryf—

- (a) 'n korting van een sjieling en vier pence per pond gewig teen opsigte van die grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel verkoop is teen hoogstens 8½/d. per kwartpond gewig en nie na die datum van hierdie kennisgewing in die kleinhandel bo 1/1d. per kwartpond gewig verkoop word nie;

(b) a rebate of one shilling per pound weight in respect of—

- (i) those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of less than one shilling and more than 8½/d. per quarter pound weight and are not after the date of this notice sold at a retail price of one shilling and five pence or more per quarter pound weight; and
- (ii) those grades of pipe tobacco referred to in paragraph (a) and are after the date of this notice repacked for sale at a retail price of less than one shilling and five pence and more than one shilling and one pence per quarter pound weight.

Government Notice No. 462 of the 27th February, 1948, is hereby repealed.

(b) 'n korting van een sjieling per pond gewig ten opsigte van—

- (i) dié grade pyttabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel onder een sjieling en bo 8½/d. per kwartpond gewig verkoop is en nie na die datum van hierdie kennisgewing in die kleinhandel teen een sjieling en vyf pennies of hoër per kwartpond gewig verkoop word nie; en
- (ii) dié pyttabak waarvan in paragraaf (a) melding gemaak word en na die datum van hierdie kennisgewing herverpak word vir verkoop in die kleinhandel onder een sjieling en vyf pennies en bo een sjieling en een pennie per kwartpond gewig.

Goewermentskennisgewing No. 462 van 27 Februarie 1948 word hierby herroep.

No. 286.]

[15th October, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 208 of the 1st November, 1930, as amended by—

- Government Notice No. 87 of 1931.
- Government Notice No. 96 of 1935.
- Government Notice No. 6 of 1936.
- Government Notice No. 299 of 1947.
- Government Notice No. 267 of 1948.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF DRAINAGE REGULATIONS.

Government Notice No. 299 of the 15th September, 1947, is hereby amended by the substitution of the figures "15" for the figures "16" where they appear in paragraph 3 thereof.

No. 287.]

[15th October, 1952.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Administrator has been pleased to re-constitute the Commission of Enquiry to revise the Mining Legislation, published under Government Notice No. 455, of the 19th November, 1951, as follows:—

- Mr. J. F. Enslin (Chairman).
- Mr. F. J. Jooste.
- Mr. G. S. Giles.
- Mr. J. W. F. Pretorius.
- Mr. E. Philipp.

No. 288.]

[15th October, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section twenty-nine of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), to declare that from and after the date of publication hereof the Municipality of Karasburg shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the Municipal Area of Karasburg.

And has further been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section thirty-two of the said Proclamation, to approve of the subjoined regulations made by the Municipality of Karasburg in respect of the manufacture, sale and supply of kaffir beer in the said area:—

No. 286.]

[15 Oktober 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-estig, gelees met artikel eenhonderd-nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 208 van 1 November 1930, soos gewysig by—

- Goewermentskennisgewing 87 van 1931.
- Goewermentskennisgewing 96 van 1935.
- Goewermentskennisgewing 6 van 1936.
- Goewermentskennisgewing 299 van 1947.
- Goewermentskennisgewing 267 van 1948.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN DREINERINGSREGULASIES.

Goewermentskennisgewing 299 van 15 September 1947 word hierby gewysig deur die syfers „15” te vervang met die syfers „16” waar dit in paragraaf 3 daarvan voorkom.

No. 287.]

[15 Oktober 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edelce die Administrateur behaag het om die Kommissie van Ondersoek in sake die hersiening van die Mynwetgewing, afgekondig onder Goewermentskennisgewing No. 455 van 19 November 1951, soos volg opnuut saam te stel:—

- Mnr. J. F. Enslin (Voorsitter).
- Mnr. F. J. Jooste.
- Mnr. G. S. Giles.
- Mnr. J. W. F. Pretorius.
- Mnr. E. Philipp.

No. 288.]

[15 Oktober 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951), te verklaar dat die Munisipaliteit Karasburg vanaf datum van publikasie hiervan die alleenreg het om binne die Munisipale gebied, Karasburg, kafferbier te maak, te verkoop en te lewer.

En is verder behaag, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel twee-en-dertig van genoemde Proklamasie, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies deur die Munisipaliteit Karasburg, opgestel ten opsigte van die maak, die verkoop en verskaf van kafferbier in genoemde gebied.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.
KAFFIR BEER REGULATIONS.

1. Kaffir beer may be sold by the Council to Natives and consumed by the latter only in the hall, set aside for the purpose by the Council, hereinafter called the "Beer Hall" and, save as hereinafter otherwise provided, only during the following hours:—

Weekdays: From five (5) o'clock in the afternoon until eight (8) o'clock in the afternoon.

Saturdays: From one (1) o'clock in the afternoon until ten (10) o'clock in the afternoon.

2. The hours of sale of kaffir beer shall be notified by public notices posted at the office of the Location Superintendent (hereinafter called the Superintendent), and at the beer hall.

3. Notwithstanding the provisions of regulations 1 and 2 hereof, the Superintendent may at any time close the premises to the sale of kaffir beer or restrict the hours of sale and shall so close the premises to the sale of kaffir beer during such hours as any functions or entertainment, authorised by him, is in progress on any part of the beer hall premises.

4. No person shall, unless duly authorised thereto by the Superintendent, enter or attempt to enter that portion of the beer hall premises wherein kaffir beer is brewed or stored or enter or attempt to enter the beer hall during the hours that kaffir beer is not being sold or supplied.

5. No person, other than a Native male over the age of eighteen years shall, unless duly authorised thereto by the Superintendent, enter or attempt to enter that portion of the beer hall premises reserved for Native males.

6. No person other than a Native female over the age of twenty-one years shall, unless duly authorised thereto by the Superintendent, enter or attempt to enter that portion of the beer hall premises reserved for Native females.

7. No person shall supply or attempt to supply or offer kaffir beer to any Native under the age of eighteen years and no such Native shall obtain or consume or attempt to obtain or consume kaffir beer.

8. No person under the influence of liquor shall be permitted to enter the beer hall nor shall kaffir beer be sold or supplied to any such person.

9. No kaffir beer shall be sold or supplied to any European at or from the beer hall.

10. The Superintendent may prohibit, for a period to be fixed by him, but in no case longer than one month, the sale or supply of kaffir beer to any specified person and such person shall not during that period enter or attempt to enter the beer hall during the hours of sale of kaffir beer.

11. The Superintendent or any of his authorised assistants or any member of the South African Police may eject from the beer hall premises any person under the influence of liquor or behaving in a disorderly manner and no person so ejected shall, during the following twenty-four hours, re-enter or attempt to re-enter the beer hall premises.

12. No person shall resist or hinder any of the officers mentioned in the preceding section in the execution of their duty under these regulations.

13. Any person who contravenes any of the provisions of these regulations or fails to comply with an order lawfully given thereunder, shall be guilty of an offence and be liable to a fine not exceeding five pounds (£5) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one (1) month.

KARASBURG MUNISIPALITEIT.
KAFFERBIER-REGULASIES.

1. Kafferbier word deur die Raad aan Naturelle verkoop en alleenlik in die saal, afgesonder vir hierdie doel deur die Raad, hierna genoem die „Biersaal“, deur laasgenoemde verbruik en, buiten soos hierna bepaal, slegs gedurende die volgende ure:—

Weeksdag: Vanaf vyf (5) uur namiddag tot ag (8) uur namiddag.

Saterdag: Vanaf een (1) uur namiddag tot tien (10) uur namiddag.

2. Die verkoopsure van kafferbier moet bekend gemaak word deur openbare kennisgewing by die kantoor van die Lokasie-Superintendent (hierna genoem die Superintendent) en by die biersaal.

3. Nietecostaande die bepaling van regulasies 1 en 2 hiervan mag die Superintendent ter eniger tyd die perseel sluit teen die verkoop van kafferbier of die ure van verkoop beperk en moet die biersaal aldus sluit teen die verkoop van kafferbier gedurende die sodanige ure wanneer enige funksie of vermaaklikheid, deur hom gemagtig, aan gang is op enige gedeelte van die biersaal perseel.

4. Niemand mag, behalwe wanneer behoorlik daartoe gemagtig deur die Superintendent, daardie gedeelte van die biersaalperseel waarin kafferbier gebrou of gestoor word binnegaan of poog om binne te gaan nie of die biersaal binnegaan of poog om binne te gaan gedurende sodanige ure wat kafferbier nie verkoop of verskaf word nie.

5. Niemand behalwe 'n manlike Naturel oor die ouderdom van agtien (18) jaar, mag, behalwe wanneer daartoe gemagtig deur die Superintendent, die gedeelte van die biersaalperseel wat afgesonder is vir manlike Naturelle, binnegaan of poog om binne te gaan nie.

6. Niemand behalwe 'n vroulike Naturel oor die ouderdom van een-en-twintig (21) jaar mag, behalwe wanneer behoorlik daartoe gemagtig deur die Superintendent, die gedeelte van die biersaalperseel wat afgesonder is vir vroulike Naturelle, binnegaan of poog om binne te gaan nie.

7. Niemand mag kafferbier verskaf of poog om te verskaf aan enige Naturel onder die ouderdom van agtien (18) jaar nie en geen sodanige Naturel mag kafferbier verkry of verbruik of poog om dit te verkry of die verbruik nie.

8. Niemand wat onder die invloed van drank is, mag toegelaat word om die biersaal binne te kom nie; ook mag geen kafferbier aan sodanige persoon verkoop of verskaf word nie.

9. Geen kafferbier mag aan enige blanke te of van die biersaal verkoop of verskaf word nie.

10. Die Superintendent mag die verkoop of verskaf van kafferbier aan enige spesifieke persoon belet, vir 'n tydperk deur hom vastgestel, maar in geen geval langer as 'n maand nie en sodanige persoon mag nie gedurende daardie tydperk die verkoopsure van kafferbier die biersaal binnegaan of poog om binne te gaan nie.

11. Die Superintendent of enige van sy behoorlik gemagtigde Assistentie of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie mag enige persoon wat onder die invloed van drank is of wat hom wanordelik gedra uit die biersaal werp en geen persoon wat aldus uitgewerp was mag gedurende die volgende vier-en-twintig uur die biersaalperseel binnegaan of poog om binne te gaan nie.

12. Niemand mag enige van die amptenare in die voorafgaande artikel vermeld uit hoofde van hierdie regulasies in die uitvoering van sy pligte teengaan of hinder nie.

13. Iedereen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of wat versuim om 'n wettige bevel daarop te gee en te kom, is skuldig aan 'n oortreding en strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf (£5) pond, of (by wanbetaling) met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir hoogstens een (1) maand.

No. 289.]

[15th October, 1952.

No. 289.]

[15 Oktober 1952.

The Administrator has been pleased to fix 1st April, 1952, as the date required for the purposes of Section 3 (3) of the Promotion of Farming Interests Ordinance, 1952 (Ordinance No. 29 of 1952).

Dit het die Administrateur behaag om 1 April 1952 vas te stel as die datum vereis vir die doeleindes van Artikel 3 (3) van die Ordonnansie op die Bevordering van Boerderybelange 1952 (Ordonnansie 29 van 1952).

No. 290.]

[15th October, 1952.

No. 290.]

[15 Oktober 1952.

FENCING PROCLAMATION, 1921:

DIVISION OF BETHANIE DISTRICT INTO WARDS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 5 (3) of the Fencing Proclamation, 1921 (No. 57 of 1921), to divide the district of Bethanie into the wards defined in the Schedule hereto.

OMHEININGSPROKLAMASIE 1921:

VERDELING VAN DISTRIK BETHANIE IN WYKE.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die magte aan hom verleen by artikel 5 (3) van die „Omheinings Proklamatie 1921” (Proklamasie 57 van 1921) die distrik Bethanie in wyke te verdeel, soos in die bylae hiervan omskrywe.

WARD No. 1.

To comprise an area bounded as follows:—

From the southwestern corner beacon of the farm Tiras No. 33 on the boundary of the Magisterial District of Bethanie generally northwards, east-southeastwards and southwards along the boundary of the Magisterial District of Bethanie, as defined in the First Schedule to Proclamation No. 15 of 1950, to the northern corner beacon of the farm Landshut No. 58 on the boundary of the said Magisterial District; thence generally eastwards along the boundaries of, and including the following farms:—

Alm No. 54
Soetdoringvlei No. 55
Dreylingen No. 48
Bossie North No. 113
Dreylingen No. 48
Auis No. 47
Nuweplaas No. 123
Houmoed No. 128
Tiras No. 33

to the southwestern corner beacon of the lastmentioned farm on the boundary of the aforementioned Magisterial District, being the point of beginning.

WARD No. 2.

To comprise an area bounded as follows:—

From the northwestern corner beacon of the farm Neisip No. 34 on the boundary of the Magisterial District of Bethanie generally eastwards along the boundaries of, and including, the following farms:—

Neisip No. 34
Twyfel No. 29
Wegkruip No. 130
Zuurberg No. 46
Bossie No. 45
Untersee No. 56
Doachas No. 57
Landshut No. 58

to the northern corner beacon of the lastmentioned farm on the boundary of the Magisterial District of Bethanie; thence generally southeastwards along the boundary of the Magisterial District of Bethanie as defined in the First Schedule to Proclamation No. 15 of 1950, to a point where it intersects the railway line on the eastern boundary of the farm Seeheim West No. 84; thence generally westnorthwestwards along the northern boundary of the railway line Seeheim—Luderitz to a point where it intersects the boundary of the abovementioned Magisterial District, being the southwestern corner beacon of the farm Kuibis No. 36; thence generally northwards along the boundary of the Magisterial District of Bethanie as defined in the First Schedule to Proclamation No. 15 of 1950, to the northwestern corner beacon of the farm Neisip No. 34 on the boundary of the aforementioned Magisterial District, being the point of beginning.

WYK 1.

Om 'n gebied soos volg begrens in te sluit:—

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van die plaas Tiras No. 33 op die grens van die Magistraatsdistrik Bethanie algemeen noordwaarts, oos-suidooswaarts en suidwaarts langs die grense van die magistraatsdistrik Bethanie, soos bepaal in die eerste bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot by die noordelike hoekbaken van die plaas Landshut No. 58 op die grens van genoemde magistraatsdistrik; vandaar algemeen ooswaarts langs die grense van, en met insluiting van, die onderstaande plase:—

Alm No. 54
Soetdoringvlei No. 55
Dreylingen No. 48
Bossie North No. 113
Dreylingen No. 48
Auis No. 47
Nuweplaas No. 123
Houmoed No. 128
Tiras No. 33

tot by die suidwestelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas, op die grens van bogenoemde magistraatsdistrik, en dit is die aanvangspunt.

WYK 2.

Om 'n gebied soos volg begrens in te sluit:—

Van die noordwestelike hoekbaken van die plaas Neisip No. 34 op die grens van die magistraatsdistrik Bethanie, algemeen ooswaarts langs die grense van, en met insluiting van, die onderstaande plase:—

Neisip No. 34
Twyfel No. 29
Wegkruip No. 130
Zuurberg No. 46
Bossie No. 45
Untersee No. 56
Doachas No. 57
Landshut No. 58

tot by die noordelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas, op die grens van die magistraatsdistrik Bethanie; vandaar algemeen suidooswaarts langs die grense van die magistraatsdistrik Bethanie, soos bepaal in die eerste bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot by 'n punt waar dit die spoorlyn kruis, op die oostelike grens van die plaas Seeheim West No. 84; vandaar algemeen wesnoordwestwaarts langs die noordelike grens van die spoorlyn tussen Seeheim—Luderitz tot by 'n punt waar dit die grens van die bogenoemde magistraatsdistrik kruis, en dit is die suidwestelike hoekbaken van die plaas Kuibis No. 36; vandaar algemeen noordwaarts langs die grense van die magistraatsdistrik Bethanie, soos bepaal in die eerste bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Neisip No. 34, op die grens van genoemde magistraatsdistrik, en dit is die aanvangspunt.

WARD No. 3.

To comprise an area bounded as follows:—

From a point on the eastern boundary of the farm Secheim West No. 84 where it is intersected by the railway line, on the boundary of the Magisterial District of Bethanie, generally southwards and northwards along the boundary of the Magisterial District of Bethanie, as defined in the First Schedule to Proclamation No. 15 of 1950, to the northwestern corner beacon of the farm Doorns No. 37, on the boundary of the said Magisterial District; thence generally east-southeastwards along the southern boundary of the Secheim-Luderitz railway line to a point where it intersects the eastern boundary of the farm Secheim West No. 84, on the boundary of the aforementioned Magisterial District, being the point of beginning.

WYK 3.

Om 'n gebied soos volg begrens in te sluit:—

Van 'n punt op die oostelike grens van die plaas Secheim West No. 84 waar dit die spoorlyn kruis op die grens van die magistraatsdistrik Bethanie, algemeen suidwaarts en noordwaarts langs die grense van die magistraatsdistrik Bethanie, soos bepaal in die eerste bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot die noordwestelike hoekbaken van die plaas Doorns No. 37 op die grens van die genoemde magistraatsdistrik, vandaar algemeen oos-suidooswaarts langs die suidelike grens van die spoorlyn tussen Secheim-Luderitz tot by 'n punt waar dit die grens van die plaas Secheim West No. 84 kruis, op die grens van die genoemde magistraatsdistrik, en dit is die aanvangspunt.

No. 291.] [15th October, 1952.

FENCING PROCLAMATION, 1921: DISTRICT OF BETHANIE.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of section five of the Fencing Proclamation No. 57 of 1921, to declare that as from the date of publication hereof contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory in Wards 1 and 2 of the district of Bethanie as described in Government Notice No. 290 of 1952.

No. 292.] [15th October, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to approve of the following amendments made by the Director to the Money Order and Postal Order Regulations published by Government Notice No. 30, appearing in Official Gazette No. 1608 of 2nd July, 1951, as amended by Government Notice No. 169 appearing in Official Gazette No. 1685 of 3rd June, 1952.

1. AMENDMENT TO MONEY ORDER REGULATIONS.

Schedule "B" to the said Money Order Regulations is hereby amended by the addition of the following tariff item:—

9. For the advice to the payee that a telegraphic money order has been received and awaits payment 3d.

2. AMENDMENT TO POSTAL ORDER REGULATIONS.

Schedule "C" to the said Postal Order Regulations is hereby amended by the deletion of the rates under item 1 (b) and the substitution thereof of the following new rates:—

"From 6d. to 1s. 0d.	2d.
1s. 6d. to 2s. 6d.	3d.
3s. 0d. to 5s. 0d.	4d.
7s. 6d. and 10s. 0d.	6d.
15s. 0d. and 20s. 0d.	7d."

This amendment to the Postal Order Regulations shall be deemed to have come into effect on the 1st September, 1952.

No. 293.] [15th October, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned Tariff of Sanitation Fees payable by an occupier or person in charge, in terms of Regulation 10 of the Sanitation Regulations of the Municipality of Karasburg, published under Government Notice No. 160 of the 15th September, 1939.

No. 291.] [15 Oktober 1952.

OMHEININGSPROKLAMASIE 1921: DISTRIK BETHANIE.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens sub-artikel (1) van artikel vyf van die „Omheinings Proklamasie 1921" (Proklamasie 57 van 1921) te verklaar dat met ingang vanaf die datum van publikasie hiervan bydras tot die koste van tussenheinings verpligtend sal wees in wyke 1 en 2 van die distrik Bethanie soos omskrywe in Goewernementskennisgewing 290 van 1952.

No. 292.] [15 Oktober 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Posadministrasie-Proklamasie, 1931 (Proklamasie 15 van 1931), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings, opgestel deur die Direkteur, van die Poswissel- en Posorderregulasies vervat in Goewernementskennisgewing 30, gepubliseer in Offisiële Koerant 1608 van 2 Julie 1951, soos gewysig deur Goewernementskennisgewing 169 gepubliseer in Offisiële Koerant 1685 van 3 Junie 1952.

1. WYSIGING VAN POSWISSELREGULASIES.

Bylae „B" tot die genoemde Poswisselregulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende tarief item:—

9. Vir die advies aan die ontvanger dat 'n telegrafiese poswissel ontvang is en op uitbetaling wag 3d.

2. WYSIGING VAN POSORDERREGULASIES.

Bylae „C" tot die genoemde Posorderregulasies word hierby gewysig deur die skraping van die tariewe onder item 1 (b) en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe tariewe:—

„Van 6d. tot 1s. 0d.	2d.
1s. 6d. tot 2s. 6d.	3d.
3s. 0d. tot 5s. 0d.	4d.
7s. 0d. en 10s. 0d.	6d.
15s. 0d. en 20s. 0d.	7d.

Hierdie wysiging tot genoemde Posorderregulasies word gag in werking te getree het met ingang 1 September 1952.

No. 293.] [15 Oktober 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande Tarief van Sanitasiegelde betaalbaar deur 'n bewoner of opsigter ooreenkomstig die bepalinge van Regulasie 10 van die Sanitasie-Regulasies van die Munisipaliteit Karasburg, afgekondig by Goewernementskennisgewing 160 van 15 September 1939.

**MUNICIPALITY OF KARASBURG.
TARIFF OF SANITATION FEES.**

The information contained in General Notice No. 187 of the 1st November, 1939, is hereby repealed.

The following sanitation fees shall henceforth be collected:—

- (a) Nightsoil and Urine, per pail per month . . . 7/6
- (b) Refuse, per receptacle per month . . . 2/6
- (c) Slopwater, per 1000 gallons or part thereof . . . 15/-

No. 294.] [15th October, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CHOCOLATE SLABS AND CROQUETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 201 of 1st July, 1952 (Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes) by the substitution of the First Schedule hereto for the corresponding First Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to amend the maximum price and weight of Brazil Nut slab chocolates and to introduce a maximum price for Roasted Almond slab chocolates of 22 drams. This amendment only affects chocolate slabs manufactured by Cadbury-Fry (Africa) Ltd.

FIRST SCHEDULE.

**CHOCOLATE SLABS MANUFACTURED BY
CADBURY-FRY (AFRICA), LTD.**

Description.	Minimum Net Weight. Drams.	Maximum Retail Price. Each.		
			s.	d.
Brazil Nut	83	2 0		
Whole Nut	76	1 9		
Roasted Almond	82	1 9		
Milk, Milk Fruit, Milk Fruit and Nut, Snack, Bourneville	72	1 6		
Milk, Milk Fruit	48	1 0		
Whole Nut	42	1 0		
Whole Nut	25	0 7		
Milk, Milk Fruit, Milk Fruit and Nut, Snack, Bourneville, Filled Blocks	24	0 6		
Roasted Almond	22	0 6		
Milk, Milk Fruit	12	0 3		

No. 295.] [15th October, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF LUCERNE AND LUCERNE MEAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 92 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Lucerne and Lucerne Meal) by the substitution of paragraph 1 hereof for the corresponding paragraph 1 thereof:—

1. Except as provided in paragraph 4 hereof, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum price at which lucerne, dried, may be sold—

- (a) by a producer to any person at 6s. 9d. per 100 lb.;
- (b) by a co-operative society to any person at 7s. 1d. per 100 lb.;
- (c) by a dealer, who has acquired such lucerne direct from the producer thereof, to any person at 7s. 1d. per 100 lb.;

**DIE MUNISIPALITEIT KARASBURG.
TARIEF VAN SANITASIEGELDE.**

Die inligting vervat in Algemene Kennisgewing 187 van 1 November 1939 word hierby heroepp.

Die volgende sanitasiegelde sal voortaan gevorder word:—

- (a) Nagvuil en Urine, per emmer per maand . . . 7/6
- (b) Huisvuilnis, per vuilgoedblik per maand . . . 2/6
- (c) Spoelwater, per 1000 gellings of gedeelte daarvan . . . 15/-

No. 294.] [15 Oktober 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT SJOKOLADE EN SJOKOLADEKROKETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 201 van 1 Julie 1952 (Maksimum Pryse van Sjokoladekroette) hierby deur die Eerste Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende Eerste Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die gewig en maksimum prys van „Brazil Nut“-platsjokolade gewysig word, en dat 'n maksimum prys vir „Roasted Almond“-plat-sjokolade van 22 dragmes ingestel word. Hierdie wysiging raak slegs die plat sjokolade wat deur Cadbury-Fry (Africa) Ltd., vervaardig word.

EERSTE BYLAE.

**PLAT SJOKOLADE VERVAARDIG DEUR
CADBURY-FRY (AFRICA), LTD.**

Beskrywing.	Minimum netto gewig. Dragmes.	Maksimum klein- handelsprys. Elk.		
			s.	d.
„Brazil Nut“	83	2 0		
„Whole Nut“	76	1 9		
„Roasted Almond“	82	1 9		
„Milk“, „Milk Fruit“, „Milk Fruit and Nut“, „Snack“, „Bourneville“	72	1 6		
„Milk“, „Milk Fruit“	48	1 0		
„Whole Nut“	42	1 0		
„Whole Nut“	25	0 7		
„Milk“, „Milk Fruit“, „Milk Fruit and Nut“, „Snack“, „Bourneville“ ge- vulde blokke	24	0 6		
„Roasted Almond“	22	0 6		
„Milk“, „Milk Fruit“	12	0 3		

No. 295.] [15 Oktober 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LUSERN EN LUSERNMEEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Lusern en Lusernmeel) hierby deur paragraaf 1 hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende paragraaf 1 daarvan:—

1. Behalwe soos in paragraaf 4 hiervan bepaal, vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai is die maksimum prys waarteen droë lusern verkoop mag word—

- (a) deur 'n produsent aan enigeen 6s. 9d. per 100 pond;
- (b) deur 'n koöperatiewe vereniging aan enigeen 7s. 1d. per 100 pond;
- (c) deur 'n handelaar wat die lusern direk van 'n produsent verkry het, aan enigeen 7s. 1d. per 100 pond;

(d) by any person other than a person specified in sub-paragraph (a), (b) or (c) hereof to any person at 7s. 7d. per 100 lb.; and

(c) by any person other than a person specified in sub-paragraph (a), (b) or (c) hereof to a consumer in quantities not exceeding 4,000 lb. at 7s. 10d. per 100 lb.;

provided that where any lucerne is railed to or to the order of the buyer the maximum price fixed in sub-paragraph (a), (b), (c), (d) or (e), whichever may be applicable, shall be free on rail producer's station.

2. Withdraw Government Notice No. 447 of 15th November, 1951, relating to the maximum prices of lucerne.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of lucerne by 3d. per 100 lb. The maximum prices of lucerne meal remain unchanged.

No. 296.]

[15th October, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PORCELAIN INSULATORS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any Porcelain Insulator may be sold—

(a) to a dealer by a person who has imported such insulator, or has acquired it from the manufacturer thereof in the Union, at the cost of such insulator to the seller, plus 25 per cent. of such cost;

(b) to a person who is not a dealer by a dealer who has acquired such insulator from the importer thereof or from any person who has acquired it from the manufacturer in the Union, at the cost of such insulator to the seller plus 30 per cent. of such cost;

(c) to a person who is not a dealer, by the importer of such insulator or by any person who has acquired it from the manufacturer in the Union, at the cost of such insulator to the seller plus 30 per cent. of such cost.

2. Direct that for purposes of this notice—

“dealer” shall also include an electrical contractor;

“porcelain insulators” shall include cleats, bobbins, lead-in tubes, shackles, pin type and bus bar insulators, and all other insulators used for electrical purposes; and

“cost” means cost to the seller as determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 29 of 29th January, 1951, relating to determination of costs.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to fix specific maximum percentage mark-ups in respect of porcelain insulators.

No. 297.]

[15th October, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BRONZE WELDING RODS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

(d) deur enigeemand anders as 'n persoon wat in sub-paragraaf (a), (b) of (c) hiervan genoem is, aan enigeen 7s. 7d. per 100 pond; en

(c) deur enigeemand anders as 'n persoon wat in sub-paragraaf (a), (b) of (c) hiervan genoem is, aan 'n verbruiker in hoeveelhede van hoogstens 4,000 pond, 7s. 10d. per 100 pond;

met dien verstande dat wanneer lusern per spoor aan of aan die order van die koper versend word, die maksimum prys wat in subparagraaf (a), (b), (c), (d) of (e) vasgestel is, n.l. die cen wat van toepassing is, vry op spoor produsent se stasie is.

2. Herroep Goewermenskennisgewing No. 447 van 15 November 1951 wat betrekking het op die maksimum pryse van lusern.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van lusern met 3d. per 100 pond verhoog word. Die maksimum pryse van luserncel by onveranderd.

No. 296.]

[15 Oktober 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PORSELEIN-ISOLATORS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmantreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n porselein-isolator verkoop mag word—

(a) aan 'n handelaar deur iemand wat die isolator ingevoer het, of wat dit van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het, is die kosprys van die isolator vir die verkoper, plus 25 persent van sodanige kosprys;

(b) aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, deur 'n handelaar wat die isolator verkry het van die invoerder daarvan of van enigeemand wat dit verkry het van die fabrikant daarvan in die Unie, is die kosprys van die isolator vir die verkoper, plus 30 persent van sodanige kosprys;

(c) aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, deur die invoerder van die isolator of deur enigeemand wat dit van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het, is die kosprys van die isolator vir die verkoper, plus 30 persent van sodanige kosprys.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—sluit „handelaar” ook 'n elektriese kontrakteur in; sluit „porselein-isolators” klampe, tolle, invoerbuise, skakels en isolators van die naald- en versameltipe in, asook alle ander isolators wat vir elektriese doeleindes gebruik word; en beteken „kosprys” die kosprys vir die verkoper, bereken ooreenkomstig die bepaling van Goewermenskennisgewing No. 29 van 29 Januarie 1951, betreffende berekening van kosprys.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum persentasie-byvoegings ten opsigte van porselein-isolators vas te stel.

No. 297.]

[15 Oktober 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BRONSSWEISSTAWE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmantreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting van Walvisbaai, as volg:—

1. Fix the maximum price at which bronze welding rod, manufactured in the Union, that is of a diameter specified in the Schedule hereto, may be sold by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule, opposite such diameter.

2. Withdraw Government Notice No. 244 of 15th August, 1952 (Maximum Prices of Bronze Welding Rods).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the prices of bronze welding rods manufactured in the Union by 3/4 d. per lb. This reduction is due to the reduction in the costs of copper and zinc.

SCHEDULE.

	Maximum Price per lb. s. d.
3/8 inch	4 1/2
5/16 inch and 1/4 inch	4 5
3/16 inch	4 6
5/32 inch	4 7
1/8 inch	4 9
1/16 inch	5 1/2

1. Die maksimum prys waarteen 'n bronsweissstaaf wat in die Unie vervaardig is en 'n deursnee het wat in die Bylae hiervan gemeld word, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys wat in vermelde Bylae teenoor sodanige deursnee aangegee word.

2. Goewermentskennisgewing No. 244 van 15 Augustus 1952 (Maksimum Pryse van Bronsweissstawe) word hierby ingetrok.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van bronsweissstawe wat in die Unie vervaardig is, met 3/4 d. te verminder. Die vermindering is te wyte aan die verminderde koste van koper en sink.

BYLAE.

	Maximum prys per lb. s. d.
3/8 duim	4 1/2
5/16 duim en 1/4 duim	4 5
3/16 duim	4 6
5/32 duim	4 7
1/8 duim	4 9
1/16 duim	5 1/2

No. 298.] [15th October, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF HEARING AIDS AND HEARING AID SPARE PARTS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any hearing aid may be sold by any person to any other person at the cost of such hearing aid plus 70 per cent. of such cost.

2. Fix the maximum price at which hearing aid spare parts (excluding batteries) may be sold by any person to any other person at the cost of such hearing aid spare parts plus 100 per cent. of such cost.

3. Direct that any dealer in any sale to any other dealer of any hearing aid or hearing aid spare part, shall, in addition to the particulars required in terms of paragraph 1 of Government Notice No. 34 of 29th January, 1951, relating to the issue of invoices to be given on any invoice issuable by him, endorse on such invoice the maximum price at which in terms of paragraphs 1 and 2 of this notice such hearing aid or hearing aid spare part may be sold.

4. Direct that for the purpose of this notice "cost" means—

- (1) cost to the direct importer; or
- (2) cost to the person who acquired the goods direct from the manufacturer thereof in the Union;

determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 29 of 29th January, 1951, relating to the determination of costs.

5. Withdraw Government Notice No. 50 of 16th February, 1952 (Maximum Prices of Hearing Aids).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to partially restore the maximum profit margin prescribed in withdrawn Government Notice No. 74 of 29th January, 1951, for hearing aids and to fix a maximum profit margin for hearing aid spare parts (excluding batteries). The maximum prices of such batteries are prescribed in Government Notice No. 104 of 15th April, 1952, as amended.

No. 298.] [15 Oktober 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GHOORTOESTELLE EN GHOORTOESTELONDERDELE.

Ek, Fredrick Viljoen Ashpole, Pryskontroller, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n gehoortoestel deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die gehoortoestel plus 70 persent van die kosprys.

2. Die maksimum prys waarteen gehoortoestelonderdele (uitsluitende batterye) deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die gehoortoestelonderdele plus 100 persent van die kosprys.

3. 'n Handelaar wat 'n gehoortoestel of gehoortoestelonderdele aan 'n ander handelaar verkoop, moet, behalwe die besonderhede wat ingevolge paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 34 van 29 Januarie 1951, betreffende die uitreiking van fakture, op 'n faktuur deur hom uitgereik, aangegee moet word, op die faktuur die maksimum prys vermeld waarteen die gehoortoestel of gehoortoestelonderdele ingevolge paragraaf 1 en 2 van hierdie kennisgewing verkoop mag word.

4. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „kosprys”—

- (1) kosprys vir die regstreekse invoerder; of
- (2) kosprys vir die persoon wat die goedere regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het;

bereken ooreenkomstig die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 29 van 29 Januarie 1951, betreffende die berekening van kosprys.

5. Goewermentskennisgewing No. 50 van 16 Februarie 1952 (Maksimum Pryse van Ghoortoestelle) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum winsmarge vir ghoortoestelle voorgeskryf in ingetrokke Goewermentskennisgewing No. 74 van 29 Januarie 1951, gedeeltelik herstel word en dat 'n maksimum winsmarge vir ghoortoestelonderdele (uitsluitende batterye) vasgestel word. Die maksimum pryse van sodanige batterye word aangegee in Goewermentskennisgewing No. 104 van 15 April 1952, soos gewysig.

No. 299.]

[15th October, 1952. No. 299.]

[15 Oktober 1952.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 255 of 22nd August, 1952 (Maximum Prices of Cigarettes) by the substitution of the Schedule hereto for the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 255 van 22 Augustus 1952 (Maksimum Pryse van Sigarette) hierby deur die bylae hiervan in die plek te stel van die bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

SCHEDULE.

Brand.	Maximum Price per Packing					
	10.		20.		50.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Alabama	0 7	1 2	—	—	—	—
Big Ben (Turk.)	—	—	—	3 0	—	—
Buffalo	0 5½	—	—	—	—	—
Cavalla (Va.)	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Cavalla (Turk.)	0 8	1 4	3 3	—	—	—
Courtleigh	—	1 11	4 8	—	—	—
C. to C., F.T.	0 7	1 2	2 11	—	—	—
C. to C. (Va.)	0 7	1 2	2 11	—	—	—
C. to C. (Turk.)	—	—	3 5	—	—	—
Commando—Round	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Commando—Oval	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Consulate	—	1 8	3 11	—	—	—
De Reske, F.T.	—	1 8	3 11	—	—	—
De Reske, Minor	—	1 5	3 5	—	—	—
Diploma—Oval	0 7	—	2 11	—	—	—
Dove	—	1 0	—	—	—	—
Du Maurier, F.T.	—	1 8	3 11	—	—	—
Fairplay (Va.)	0 6	—	2 6	—	—	—
Flag	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Glacier	0 7	—	—	—	—	—
Gold Bar	—	1 5	3 5	—	—	—
Gold Flake, F.T.	—	1 8	3 11	—	—	—
Gold Leaf Honeydew	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Government House, Guest Size	—	1 8	3 11	—	—	—
Hollywood	—	1 5	—	—	—	—
Kentucky	—	1 2	2 10	—	—	—
Loyalist (Turk.)	—	1 5	—	—	—	—
Manhattan	—	1 8	—	—	—	—
Max	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, Corktips	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, "Filtertips"	—	1 5	3 7	—	—	—
Mills, "Filtertips", Red	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, Plane	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, Sterling	0 6	1 0	—	—	—	—
Mills, Special	—	2 2	5 5	—	—	—
Mimosa—Oval	0 6	—	2 6	—	—	—
Needlepoint	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Ons Land	0 7	1 2	—	—	—	—
Ottoman	0 6	1 0	—	—	—	—
Peerless	—	1 8	4 3	—	—	—
Perillys Exclusive Blend	—	1 7	3 11	—	—	—
Perillys "King's Counsel"	—	1 8	3 11	—	—	—
Perillys, "King's Counsel", F.T.	—	1 8	3 11	—	—	—
Peter Jackson No. 3	—	1 8	3 11	—	—	—
Peter Jackson, "Cadets"	—	1 2	2 11	—	—	—
Pinhead	0 7	—	—	—	—	—
Policansky No. 1 (Va.)	—	1 2	2 10	—	—	—
Rand Club Majors	1 8	—	6 2	—	—	—
Rand Club "Medium de Luxe"	—	1 5	3 6	—	—	—
Rembrandt	—	1 2	2 11	—	—	—
Rembrandt, Filter de Luxe	—	1 5	3 6	—	—	—
Rembrandt van Rijn	—	1 6	3 9	—	—	—
Rembrandt van Rijn, F.T.	—	1 9	4 3	—	—	—
Rhodian	—	—	3 0	—	—	—
Rothman's "King Size"	—	1 5	3 8	—	—	—
Rothman's "King Size", F.T.	—	1 6	3 9	—	—	—
Scots	0 6	—	2 5	—	—	—
Silver Leaf	—	1 1	—	—	—	—
Sir Seymour (Va.)	—	1 2	2 10	—	—	—
Sir Seymour, F.T.	—	1 5	3 5	—	—	—
Spartan (Va.)	—	1 5	—	—	—	—
Special Royal	—	1 6	3 8	—	—	—
Springbok	0 7½	1 3	3 0	—	—	—
Springbok, Medium	0 7	1 2	2 11	—	—	—
State Express 333	—	1 8	3 11	—	—	—
State Express, F.T.	—	1 8	—	—	—	—
Tricolor (Va.)	0 6	1 0	2 6	—	—	—
Tricolor (Tvl.)	0 6	1 0	2 6	—	—	—
Tricolor (Turk.)	—	—	2 6	—	—	—

BYLAE.

Merk.	Maksimum pryse per verpakking					
	10.		20.		50.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Alabama	0 7	1 2	—	—	—	—
Big Ben (Turk.)	—	—	—	3 0	—	—
Buffalo	0 5½	—	—	—	—	—
Cavalla (Va.)	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Cavalla (Turk.)	0 8	1 4	3 3	—	—	—
Courtleigh	—	1 11	4 8	—	—	—
C. to C., F.	0 7	1 2	2 11	—	—	—
C. to C. (Va.)	0 7	1 2	2 11	—	—	—
C. to C. (Turk.)	—	—	3 5	—	—	—
Commando—Round	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Commando—Oval	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Consulate	—	1 8	3 11	—	—	—
De Reske, F.	—	1 8	3 11	—	—	—
De Reske, Minor	—	1 5	3 5	—	—	—
Diploma—Oval	0 7	—	2 11	—	—	—
Dove	—	1 0	—	—	—	—
Du Maurier, F.	—	1 8	3 11	—	—	—
Fairplay (Va.)	0 6	—	2 6	—	—	—
Flag	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Glacier	0 7	—	—	—	—	—
Gold Bar	—	1 5	3 5	—	—	—
Gold Flake, F.	—	1 8	3 11	—	—	—
Gold Leaf Honeydew	0 7	1 2	2 10	—	—	—
Government House, Guest Size	—	1 8	3 11	—	—	—
Hollywood	—	1 5	—	—	—	—
Kentucky	—	1 2	2 10	—	—	—
Loyalist (Turk.)	—	1 5	—	—	—	—
Manhattan	—	1 8	—	—	—	—
Max	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, "Corktips"	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, "Filtertips"	—	1 5	3 7	—	—	—
Mills, "Filtertips", Rooi	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, Plane	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Mills, Sterling	0 6	1 0	—	—	—	—
Mills, Special	—	2 2	5 5	—	—	—
Mimosa—Oval	0 6	—	2 6	—	—	—
Needlepoint	0 7	1 2	2 11	—	—	—
Ons Land	0 7	1 2	—	—	—	—
Ottoman	0 6	1 0	—	—	—	—
Peerless	—	1 8	4 3	—	—	—
Perillys Exclusive Blend	—	1 7	3 11	—	—	—
Perillys, "King's Counsel"	—	1 8	3 11	—	—	—
Perillys, "King's Counsel", F.	—	1 8	3 11	—	—	—
Peter Jackson No. 3	—	1 8	3 11	—	—	—
Peter Jackson, "Cadets"	—	1 2	2 11	—	—	—
Pinhead	0 7	—	—	—	—	—
Policansky No. 1 (Va.)	—	1 2	2 10	—	—	—
Rand Club Majors	1 8	—	6 2	—	—	—
Rand Club "Medium de Luxe"	—	1 5	3 6	—	—	—
Rembrandt	—	1 2	2 11	—	—	—
Rembrandt, Filter de Luxe	—	1 5	3 6	—	—	—
Rembrandt van Rijn	—	1 6	3 9	—	—	—
Rembrandt van Rijn, F.	—	1 9	4 3	—	—	—
Rhodian	—	—	3 0	—	—	—
Rothman's "King Size"	—	1 5	3 8	—	—	—
Rothman's "King Size", F.	—	1 6	3 9	—	—	—
Scots	0 6	—	2 5	—	—	—
Silver Leaf	—	1 1	—	—	—	—
Sir Seymour (Va.)	—	1 2	2 10	—	—	—
Sir Seymour, F.	—	1 5	3 5	—	—	—
Spartan (Va.)	—	1 5	—	—	—	—
Special Royal	—	1 6	3 8	—	—	—
Springbok	0 7½	1 3	3 0	—	—	—
Springbok, Middelmatig	0 7	1 2	2 11	—	—	—
State Express 333	—	1 8	3 11	—	—	—
State Express, F.	—	1 8	—	—	—	—
Tricolor (Va.)	0 6	1 0	2 6	—	—	—
Tricolor (Tvl.)	0 6	1 0	2 6	—	—	—
Tricolor (Turk.)	—	—	2 6	—	—	—

Brand.	Maximum Price per Packing				Merk.	Maksimum pryse per verpakking			
	10.		20.			10.		20.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Venus (Turk.)	0 7	1 2	2 9	—	Venus (Turk.)	0 7	1 2	2 9	—
Venus (Tvl.)	0 7	1 2	2 9	—	Venus (Tvl.)	0 7	1 2	2 9	—
Viceroy—Red, F.T.	—	1 8	3 11	—	Viceroy—Rooi, F.	—	1 8	3 11	—
Viceroy—Green, Straight Cut	—	1 8	3 11	—	Viceroy—Groen, Straight Cut	—	1 8	3 11	—
Westminster A.A. (Turk.)	—	1 7	—	—	Westminster A.A. (Turk.)	—	1 7	—	—
Westminster, F.T.	—	1 5	3 5	—	Westminster, F.	—	1 5	3 5	—
Westminster No. 7	—	1 5	3 5	—	Westminster No. 7	—	1 5	3 5	—
Westminster Petite	0 7	1 2	2 11	—	Westminster Petite	0 7	1 2	2 11	—
Wilson's Blend	0 7	—	—	—	Wilson's Blend	0 7	—	—	—
Wings	0 7	1 2	2 11	—	Wings	0 7	1 2	2 11	—
Yanx	—	1 5	—	—	Yanx	—	1 5	—	—

Abbreviations—
 F.T. = Filter Tipped.
 Tvl. = Transvaal.
 Turk. = Turkish.
 Va. = Virginia.

Afskortings—
 F. = Filtermondstuk.
 Tvl. = Transvaal.
 Turk. = Turkse.
 Va. = Virginiese.

No. 300.] [15th October, 1952.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend Father LUDWIG SCHULZ of the Roman Catholic Mission, Swakopmund, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 1st October 1952.

No. 300.] [15 Oktober 1952.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamatie 1920” (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Eerwarde Pater LUDWIG SCHULZ van die Rooms Katolieke Sending, Swakopmund, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang van 1 Oktober 1952.

No. 301.] [15th October, 1952.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to appoint, in terms of Section 94 of Act 27 of 1923, Mr. Pieter Jacobus Adriaan Pretorius to act as Assistant Secretary for South West Africa with effect from the 7th October, 1952, and for the period that Mr. Leonard Matthew Ambler will act as Secretary for South West Africa.

No. 301.] [15 Oktober 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om krugstens Artikel 94 van Wet 27 van 1923 Mnr. Pieter Jacobus Adriaan Pretorius aan te stel as Waarnemende Assistent-Sekretaris van Suidwes-Afrika met ingang van 7 Oktober 1952, vir die tydperk waarin Mnr. Leonard Matthew Ambler waarnem as Sekretaris van Suidwes-Afrika.

No. 302.] [15th October, 1952.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the appointment of the undermentioned members of the Finnish Mission in Ovamboland as Marriage Officers for the solemnization of native marriages within the Magisterial District of Ovamboland, with effect from the 1st October, 1952:—

- Reverend Erkki Hynönen
- Reverend Taisto Saarinen
- Native Pastor
- Juuso Shikongo
- Malakia Ntinda
- Tomas Nakanjala
- Efraim Angula
- Pinchas Kambonde
- Davis Shihepo
- Risto Uushona
- Johannes Iitope
- Leonard Auala
- Andreas Kantalelo
- Josua Hanjango
- Vilho Kaulinge
- Natanael Kapofi
- Ismael Ntinda
- Sem Kaukungua
- Andreas Mungungu
- Paulus Nailenge
- Lukas Dana
- Mika Shifula
- Jason Amakutuua
- Erastus Shilongo
- Paavo Nambundunga
- Henok Haufiku
- Eliu Haipingo
- Tomas Shindongo.

No. 302.] [15 Oktober 1952.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamatie 1920” (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde lede van die Finse Sending in Ovamboland tot Huweliksamptenare vir die voltrekking van huwelike van natuurlike binne die Magistraatsdistrik Ovamboland met ingang van 1 Oktober 1952:—

- Eerwarde Erkki Hynönen
- Eerwarde Taisto Saarinen
- Natuurlike Pastoor
- Juuso Shikongo
- Malakia Ntinda
- Tomas Nakanjala
- Efraim Angula
- Pinchas Kambonde
- Davis Shihepo
- Risto Uushona
- Johannes Iitope
- Leonard Auala
- Andreas Kantalelo
- Josua Hanjango
- Vilho Kaulinge
- Natanael Kapofi
- Ismael Ntinda
- Sem Kaukungua
- Andreas Mungungu
- Paulus Nailenge
- Lukas Dana
- Mika Shifula
- Jason Amakutuua
- Erastus Shilongo
- Paavo Nambundunga
- Henok Haufiku
- Eliu Haipingo
- Tomas Shindongo.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 81 of 1952.)

(No. 81 van 1952.)

It is notified for general information in terms of Section 48 (3) of the Co-operative Societies Ordinance No. 15 of 1946, that the following is a list of the names and addresses of the members of OTAVI SENTRALE KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGING, as they existed at the date of the registration of the society on the 23rd September, 1952.

Dit word vir algemene inligting bekend gemaak kragtens artikel 48 (3) van die Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings No. 15 van 1946, dat die volgende in lys is van die name en adresse van die lede van OTAVI SENTRALE KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGING, soos hulle bestaan het op die datum van registrasie van die Vereniging op 23ste September 1952.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Co-operative Societies.

L. C. H. BILLETT,
Registateur van Koöperatiewe Verenigings.

WINDHOEK.

WINDHOEK.

Full Name / Volle Naam.

Address / Adres.

Andrew Alfred Westley	Posbus 27, Otavi.
Jan Hendrik de Bruin	Mosbach, Otavi.
Tobias Gerhardus Hoepfner	Posbus 67, Otavi.
Jacobus Marthinus Becker	Danevis Nord, Otavi.
Martin David Richard Becker	Tauto Uberior, Otavi.
Stephanus Adriaan Oosthuysen	Arbeidsgenot, Otavi.
Martinus Wessels Oosthuysen	Alpha, Otavi.
George William Bixmann	Scheldt, Otavi.
Petrus Benjamin Hoepfner	Posbus 67, Otavi.
Helena Hermina Classina Becker	Tanto Uberior, Otavi.

(No. 82 of 1952.)

(No. 82 van 1952.)

It is notified for general information in terms of Section 48 (3) of the Co-operative Societies Ordinance No. 15 of 1946, that the following is a list of the names and addresses of the members of DIE TAL KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGING, as they existed at the date of the registration of the society on the 23rd September, 1952.

Dit word vir algemene inligting bekend gemaak kragtens artikel 48 (3) van die Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings No. 15 van 1946, dat die volgende in lys is van die name en adresse van die lede van DIE TAL KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGING, soos hulle bestaan het op die datum van registrasie van die Vereniging op 23ste September 1952.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Co-operative Societies.

L. C. H. BILLETT,
Registateur van Koöperatiewe Verenigings.

WINDHOEK.

WINDHOEK.

Full Name / Volle Naam.

Address / Adres.

Fritz Robert Grossmann	Rietfontein, Guchas.
Christiaan Josua Oosthuysen	Alpha, Otavi.
Herbert Friederich Walter Osear Brumme	Karlsruh, Otavi.
Erwin Haeker	Otavijpforte, Otavi.
Heinrich Karel Gustav Schulz	Hermaunstaal, Otavi.
Jakobus Johannes Oosthuysen	Alpha, Otavi.
Jacobus Hendrik Oosthuizen	Posbus 250, Tsumeb.
John Mackenzie Oosthuizen	Posbus 250, Tsumeb.
Claus Jürgen Blume	Otavi.
Karl Julius Bauer	P. O. Box 21, Otavi.
Marthinus Jacobus Rossouw	Posbus 35, Tsumeb.

(No. 83 of 1952.)

(No. 83 van 1952.)

SOUTH WEST AFRICA.

SUIDWES - AFRIKA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE AT
1st SEPTEMBER, 1952.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP
1 SEPTEMBER 1952.

District: ANTHRAX. *Farm:*

Distrik: MILTSIEKTE. *Plaas:*

GOBABIS: Tsumda.
OTJIWARONGO: Hohenfels.

GOBABIS: Tsumda.
OTJIWARONGO: Hohenfels.

BLACKQUARTER.
GROOTFONTEIN: Rheinland, Walldorf.
OMARURU: Daheim.
OTJIWARONGO: Omukandi Nord.
OUTJO: Loskop, Sophienhof, Sandrivier.

SPONSIEKTE.
GROOTFONTEIN: Rheinland, Walldorf.
OMARURU: Daheim.
OTJIWARONGO: Omukandi Nord.
OUTJO: Loskop, Sophienhof, Sandrivier.

DOURINE.
GOBABIS: Hektor, Kroonster, Arbeidsvrec, Rusoord, Chimo.
Disal.

SLAPSIEKTE.
GOBABIS: Hektor, Kroonster, Arbeidsvrec, Rusoord, Chimo.
Disal.

OKAHANDJA: Tolene.
OTJIWARONGO: Wildernis.

OKAHANDJA: Tolene.
OTJIWARONGO: Wildernis.

RABIES.

GOBABIS: Joyce, Steinhausen, Amatole, Gifpyl, Nabat-saub, Mimosas, Dalmuta, Witvlei, Concllan, Otjomango, Okatjonboa, Cordova, Okuruaka, Osombalic, Omatava.

KEETMANSHOOP: Blumtal.

OKAHANDJA: Asgard, Otjozonjati, Tolene, Ongaojomui, Onjona, Okarukandovi, Otjiruze, Rodenbeck, Okawiruru, Otjisazu, Otjikuoko, Agagia, Otukaru, Okakango, Okanjose.

OMARURU: Heldewag.

OTJIWARONGO: Havana, Miershoop, Mon Desir, Bernadette, Etekeru.

WINDHOEK: Omburendende, Omieve, Otjihua, Brack Ost, Scheidthof, Otjere.

SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.

OTJIWARONGO: Okatjuoho, Hierontrent, Selborne, Steenbokvlakte.

SHEEP SCAB.

OUTJO: Kaokoveld Nos. 23 & 79.

GOAT MANGE.

REHOBOTH: Kanobib Wes.

G. F. VAN DER MERWE,
for Director of Agriculture.

WINDHOEK,
25.9.1952.

HOONSDOLHEID.

GOBABIS: Joyce, Steinhausen, Amatole, Gifpyl, Nabat-saub, Mimosas, Dalmuta, Witvlei, Concllan, Otjomango, Okatjonboa, Cordova, Okuruaka, Osombalic, Omatava.

KEETMANSHOOP: Blumtal.

OKAHANDJA: Asgard, Otjozonjati, Tolene, Ongaojomui, Onjona, Okarukandovi, Otjiruze, Rodenbeck, Okawiruru, Otjisazu, Otjikuoko, Agagia, Otukaru, Okakango, Okanjose.

OMARURU: Heldewag.

OTJIWARONGO: Havana, Miershoop, Mon Desir, Bernadette, Etekeru.

WINDHOEK: Omburendende, Omieve, Otjihua, Brack Ost, Scheidthof, Otjere.

VARKPES.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.

OTJIWARONGO: Okatjuoho, Hierontrent, Selborne, Steenbokvlakte.

SKAAPBRANDSIEKTE.

OUTJO: Kaokoveld Nos. 23 & 79.

BOK BRANDSIEKTE.

REHOBOTH: Kanobib Wes.

G. F. VAN DER MERWE,
vir Direkteur van Landbou.

WINDHOEK,
25.9.1952.

(No. 84 of 1952.)

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th September, 1952.

L. C. H. BILLET,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 1st October, 1952.

(No. 84 van 1952.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 September 1952 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. C. H. BILLET,
Registrateur van Maatskappye,
Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 1 Oktober 1952.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappye.	Address/Adres	Capital / Kapitaal	Datum/Date
607	Touchstone Exploration Company (Pty.) Ltd.	United Bldgs., Windhoek	£1,000	4.9.1952
608	Metropol (Pty.) Ltd.	Erf 280, Kaiser St., Windhoek	£5,000	4.9.1952
609	G. Tobich & Beer (Pty.) Ltd.	Erf 1654, Windhoek	£5,000	11.9.1952
610	Mountain View Mansions (Pty.) Ltd.	Erf 212 D, Windhoek	£1,000	17.9.1952
611	Concrete Engineers Construction (Pty.) Ltd.	Windhoek	£4,500	19.9.1952
612	Salon Diane (Pty.) Ltd.	Liwinski's Bldg., Windhoek	£100.00	30.9.1952

FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

174	Anglo American Prospecting Company Ltd.	c/o Mr. N. C. Fraser, Attorney, Windhoek	£1,000,000	11.9.1952
-----	---	--	------------	-----------

INCREASE OF CAPITAL REGISTERED. — VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER.

No.	Naam van Maatskappye. Name of Company.	Address/Adres	Van—tot/From—to	Datum/Date
255	S. W. J. van der Merwe (Pty.) Ltd.	Erf 6, Gobabis	£7,200 — £10,000	4.9.1952

DECREASE OF CAPITAL — VERMINDERING VAN KAPITAAL

507	Damara Holdings (Pty.) Ltd.	Erf 222, Windhoek	£25,000 — £1,000	29.9.1952
-----	-----------------------------	-------------------	------------------	-----------

(No. 85 of 1952.)

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to approve of the under-mentioned amendments to the Staff Rules of the Municipality of Omaruru, published under General Notice No. 1 of the 2nd January, 1947, as amended by General Notice No. 58 of the 1st September, 1947, and General Notice No. 55 of the 3rd August, 1948.

MUNICIPALITY OF OMARURU.
AMENDMENT OF STAFF RULES.

The Staff Rules of the Municipality of Omaruru are hereby amended by the deletion of sub-rules (1) to (4) of Rule 38 and the substitution of the following new sub-rules therefor:—

“(1) Employees who have completed a period of ten years continuous and satisfactory service with the Council, and thereafter every five years, shall be granted bonus leave with pay on the following scale:—

Group A. — 90 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

Group B. — 60 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

Groups C and D. — 50 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

(2) Employees who have completed a period of five years continuous and satisfactory service with the Council shall be granted bonus leave with pay for half of the period provided for under sub-rule (1). Provided that bonus leave after the first five years and up to the end of the tenth year of continuous service will be based on half the period provided for in sub-rule (1).

(3) All such leave shall be deemed to have *ipso facto* been forfeited by the discharge of such employee for misconduct or gross negligence.

(4) An employee who is retired, superannuated or retrenched at least two years after but not more than five years after the accrual of his last bonus leave, shall receive pay in lieu of bonus leave, and the period of such bonus leave, for which payment must be made, shall bear the same ratio to the period set out in sub-rule (1) as such employee's length of service since the last accrual of his bonus leave bears to five years. Such an employee who is retired, superannuated or retrenched after less than ten years service, shall receive bonus leave on the basis as provided for in sub-rule (2), and when retired, superannuated or retrenched after more than ten years service, on the basis as provided for in sub-rule (1).

(5) Save where otherwise specially provided, bonus leave shall not be accumulated and shall be taken within five years after it becomes due and may be taken together with such annual leave as may then be due or accumulated subject to the conditions of Rule 30: Provided that if, in the opinion of the Council, the exigencies of the service necessitate it that bonus leave which has accrued in terms of sub-rule (1) of Rule 38 cannot be granted, an employee may be paid the cash value of such leave, calculated on the basis of his basic monthly salary.”

(No. 85 van 1952.)

Vir algemene inligting word daar hierby bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Munisipaliteit Omaruru se Personeelreëls, afgekondig by Algemene Kennisgewing 1 van 2 Januarie 1947, soos gewysig by Algemene Kennisgewing 58 van 1 September 1947 en Algemene Kennisgewing 55 van 3 Augustus 1948.

DIE MUNISIPALITEIT OMARURU.
WYSIGING VAN PERSONEELREËLS.

Die Personeelreëls van die Munisipaliteit Omaruru word hierby gewysig deur sub-reëls (1) tot (4) van Reël 38 daarvan te skrap en te vervang met die volgende nuwe sub-reëls:—

„(1) Aan amptenare wat tien jaar onafgebroke en bevreëdigende diens by die Raad voltooi het, en daarna elke vyf jaar, word bonusverlof met betaling op die onderstaande skaal toegestaan:—

Groep A. — 90 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

Groep B. — 60 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

Groep C en D. — 50 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

(2) Aan amptenare wat 5 jaar onafgebroke en bevreëdigende diens by die Raad voltooi het, word bonusverlof met betaling vir die helfte van die tydperk bepaal by sub-reël (1) toegestaan: Met dien verstaande dat bonusverlof na die eerste vyf jaar en tot op die einde van die tiende jaar van onafgebroke diens gegronnd word op die helfte van die tydperk bepaal by sub-reël (1).

(3) Alle sodanige verlof word *ipso facto* verbeur by ontslag van sodanige amptenaar weens wangedrag of growwe nalatigheid.

(4) 'n Amptenaar wat minstens twee jaar maar hoogstens vyf jaar na die verwerwing van sy jongste bonusverlof aftree, afgepensioneer of weëns personeelbesnoeiing afgedank word, ontvang betaling in plaas van bonusverlof, en die verhouding tussen die tydperk van sodanige bonusverlof waarvoor hy uitbetaal word en die tydperk by sub-reël (1) bepaal, moet gelykstaan aan die tussen sodanige amptenaar se diensduur sedert die jongste verwerwing van sy bonusverlof, en vyf jaar. Sodanige amptenaar wat na minder as tien jaar diens aftree, afgepensioneer of weëns personeelbesnoeiing afgedank word, ontvang bonusverlof op die grondslag soos bepaal by sub-reël (2), en wat na meer as tien jaar diens aftree, afgepensioneer of weëns personeelbesnoeiing afgedank word, op die grondslag soos bepaal by sub-reël (1).

(5) Buiten waar daar uitdruklik anders bepaal word, mag 'n amptenaar sy bonusverlof nie laat ooploop nie, maar moet hy dit neem binne vyf jaar na verwerwing daarvan, en mag hy dit neem saam met jaarverlof wat dan geneem kan word of oopgeloop het, onderhewig aan die bepaling van Reël 30: Met dien verstaande dat waar die diensvereistes na Raadsmeening dit noodsaak dat bonusverlof wat ingevolge sub-reël (1) van Reël 38 verwerf is, nie toegestaan word nie, 'n amptenaar in kontant daarvoor vergoed kan word; die kontant-vergoeding word baseer op grondslag van sy maandelikse basiese salaris.”

TENDER.

(No. 11 of 1952.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

WORKS BRANCH.

Separate tenders are hereby invited for the erection and completion of:—

- (a) School and Hostel buildings at Leonardville (Pretorius).
- (b) School and Hostel buildings at Aroab.
- (c) School and Hostel buildings at Ariamsvlei.
- (d) Police station, Magistrate's office and houses at Bethanie.

On and after 6th October, 1952, the drawings, specifications and conditions of contract may be inspected at the offices of the Senior Inspector of Works, Keetmanshoop, and the Architect, Govt. Buildings (room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

On payment of a deposit of £10.10.0 in respect of each service, copies of the documents and tender forms may be obtained from the Director of Works, Govt. Buildings (room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the drawings and specifications are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders.

Scaled tenders endorsed—

- (a) "Tender No. 890/52",
- (b) "Tender No. 892/52",
- (c) "Tender No. 894/52",
- (d) "Tender No. 893/52",

will be received up to 11 a.m. on the 21st November, 1952, in respect of services (b), (c) and (d), and up to 11 a.m. on the 28th November, 1952, in respect of service (a), and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be given for the rejection of a tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

(No. 11 van 1952.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE-AFDELING.

Aparte tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van—

- (a) Skool- en koshuisgeboue te Leonardville (Pretorius).
- (b) Skool- en koshuisgeboue te Aroab.
- (c) Skool- en koshuisgeboue te Ariamsvlei.
- (d) Polisie-stasie, Magistraatskantoor en huise te Bethanie.

Op en na 6 Oktober 1952 sal die tekeninge, spesifikasies en voorwaardes van kontrak ter insae lê in die kantore van die Senior Inspekteur van Werke, Keetmanshoop, en die Argitek, Regeringsgebou (kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig alvorens aansoek om uitreiking van afskrifte daarvan gedoen word.

Teen betaling van 'n deposito van £10.10.0 t.o.v. elke diens, kan afdrukke van die tekeninge en afskrifte van die spesifikasies en tendervorms verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (kamer 144), Windhoek. Die deposito sal terugbetaal word mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en die spesifikasie en tekeninge aan die Direkteur van Werke terugbesorg word voor die verstryking van agt dae vanaf die datum waarop tenders sluit.

Verskeide tenders met die opskrif—

- (a) „Tender No. 890/52”,
- (b) „Tender No. 892/52”,
- (c) „Tender No. 894/52”,
- (d) „Tender No. 893/52”,

moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Administrasie-Magasin, Posbus 164, Windhoek, en moet hou bereik voor of op 21 November 1952 om 11 v.m. t.o.v. dienste (b), (c) en (d), en op 28 November 1952 om 11 v.m. t.o.v. diens (a).

Die Tenderraad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that I deem it desirable that the road described in the schedule hereto be proclaimed a public district road.

Any interested person who objects to the proclamation of the said road is required to lodge his objection in writing at my office within two months from the date of publication of this notice.

A. v. d. B. BRINK,
Magistrate.

KARASBURG,
10.9.1952.

SCHEDULE.

From a point at the homestead on Portion 2 (named Wegkruip) of the farm Uheib No. 84, generally southwards via Portion 2 (named Wegkruip) of the farm Uheib No. 84 and the farm Huniams Ost No. 86, to connect with District Road No. 78 at a point at the homestead on the lastmentioned farm.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn, in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhevig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30/- posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie 7 van 1937, dat ek dit wenslik ag om die pad in die bylae hiervan beskryf, as 'n publieke distrikspad te laat proklameer.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak word hiermee versoek om sy beswaar skriftelik by hierdie kantoer in te dien binne twee maande vanaf die datum van publikasie hiervan.

A. v. d. B. BRINK,
Magistraat.

KARASBURG,
10.9.1952.

BYLAE.

Vanaf 'n punt by die opstal op Gedeelte 2 (genoem Wegkruip) van die plaas Uheib No. 84, algemeen suidweswaarts oor Gedeelte 2 (genoem Wegkruip) van die plaas Uheib No. 84, en die plaas Huniams Ost No. 86, om met Distrikspad No. 78 by 'n punt by die opstal op laasgenoemde plaas aan te sluit.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatariese en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Christian Name Naam van Oorledene Voornaam		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
221/1952	Gelhar	Wilhelm Friedrich	Shop Assistant	14.7.1952, Farm Ekuta, Omaruru	28.10.1952 10 a.m.	Magistrate Omaruru	Executor Dative

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition according to law has been received by me for the proclamation of a district road from the northern boundary of the farm Sukses 133 in the district of Maltahöhe to the farm Rostock South 414 via the farms Weltevrede 404, Dieprivier 403, Estcourt 402, Abendruhe 411, Solitaire 412, 400, 399 and Kromhoek 397 and Kierieboutfontein, all in the district of Rehoboth.

Full descriptions may be seen at the Magistrates Office, Rehoboth, and interested persons may lodge their objections with me in writing, within two months of publication hereof.

W. R. SCHOCH,
Magistrate.

REHOBOTH.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n versoekskrif volgens wet by my ontvang is, vir die proklamering van 'n distrikspad vanaf die noordelike grens van die plaas Sukses 133 in die distrik van Maltahöhe tot die plaas Rostock South 414, oor die plase Weltevrede 404, Dieprivier 403, Estcourt 402, Abendruhe 411, Solitaire 412, 400, 399 en Kromhoek en Kierieboutfontein, alles in die distrik van Rehoboth.

Volle beskrywings kan by die Magistraatskantoor te Rehoboth te sien wees en belanghebbende persone word hiermee versoek hul besware skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf bekendmaking hiervan.

W. R. SCHOCH,
Magistrate.

REHOBOTH.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937 (as amended), that it is deemed necessary by the undersigned that the road as described in Schedule I hereof shall be closed, and that the road described in Schedule II hereof shall be proclaimed a district road.

Detailed descriptions of these roads can be seen at the office of the Magistrate, Okahandja.

Interested persons are hereby called upon to lodge their objections in writing with the Magistrate, Okahandja, within two months of the publication hereof.

A. CHATWIND,
Magistrate.

OKAHANDJA,
3rd September, 1952.

SCHEDULE I.

Description of Road: Section of Road to be closed:
From a point on Main Road No. 6 on the farm Omongongua No. 38 to a point on District Road No. 73.

SCHEDULE II.

Description of Road: New Section of Road:
From a point on Main Road No. 6 on the farm Omongongua No. 38 following the telephone line to connect with District Road No. 31.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie 7 van 1937 (soos gewysig), dat dit nodig geag is deur die ondergetekende dat die pad soos omskrywe in Bylae I hiervan gesluit sal word en dat die pad omskrywe in Bylae II hiervan as distrikspad geproklameer sal word.

Volle beskrywings van hierdie paie, kan in die kantoor van die Magistraat, Okahandja, gesien word.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen sodanige proklamasie, word hiermee versoek om besware binne twee maande vanaf datum van bekendmaking hiervan skriftelik by die Magistraat, Okahandja, in te dien.

A. CHATWIND,
Magistraat.

OKAHANDJA,
3 September 1952.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad: Gedeelte van Pad wat gesluit moet word:
Die pad beskryf as Distrikspad No. 73 in Bylae II van Proklamasie No. 28 van 1937. Vanaf 'n punt op die Hoofpad No. 6 op die plaas Omongongua No. 38 tot by 'n punt op Distrikspad No. 73.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad: Nuwe Gedeelte van Pad:
Die pad beskryf as Distrikspad No. 73 in Bylae II van Proklamasie No. 28 van 1937. Vanaf 'n punt op die Hoofpad No. 6 op die plaas Omongongua No. 38 langs die telefoonlyn om aan te sluit met Distrikspad No. 31.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period Binne 'n tydperk	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
Vol. 1152/331/50	Hans Karl Bischoff, of Germany		30 days	Dr. W. H. Weder, Executor Dative, Box 864, Windhoek.
26/1952	Jacobus Hendrik Oosthuizen		30 dae	H. J. Taljaard, p/a F. W. R. Gie, Posbus 50, Omaruru.
198/1952	Susanna Catharina Petronella Jansen van Vuuren, gebore du Plessis, van plaas Harring, distrik Gobabis		30 dae	J. J. van Dyk, Posbus 140, Gobabis, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.
206/1952	Charles Rought Jenkins, Box 143, Windhoek; surviving spouse: Annie Louise Jenkins, born Harding		30 days	Mrs. A. L. Jenkins, Box 143, Windhoek.
213/1952	Johannes Francois Robberts, van New Market, Otjiwarongo		30 dae	M. A. Robberts (Mevr.), p/a P. H. M. du Plessis, Bus 47, Otjiwarongo.
215/1952	Friedrich Heinrich Max Hanneemann, Post Street, Swakopmund		30 days	Mrs. B. M. S. Hanneemann, c/o W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund.
176/1952	Sidney Roth, Otavi		30 days	R. M. Roth, Executor Dative, Box 37, Omaruru.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition according to law has been lodged with me for the proclamation of a district road from a point on District Road No. 5 via the farms Gainatseb 67, Wittklipp 68, Waterval 384, Navarre 383, Radyn 382 and Farm No. 416 to the new Township on lasunentioned farm which has still to be proclaimed.

Full descriptions and sketch plan can be seen at the Office of the Magistrate, Outjo.

Interested persons may lodge their objections to such proclamation with the Magistrate, Outjo, within two months of the publication hereof.

J. S. NAUDE,
Act. Magistrate.

OUTJO,
25.9.1952.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition according to law has been lodged with me for the proclamation of a district road from a point on District Road No. 11, via the farm Portion 1 of Bertram 80, Omuro-West 82, Löwenfontein 84, Renosterkop 389, Farm No. 388, Braunfels 387, Sille Woning 386 and Waterval 384 to connect with the proposed district road from Gainatseb 67 to Farm No. 416.

Full descriptions and sketch plan can be seen at the Office of the Magistrate, Outjo.

Interested persons may lodge their objections to such proclamation with the Magistrate, Outjo, within two months of the publication hereof.

J. S. NAUDE,
Act. Magistrate.

OUTJO,
25.9.1952.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis word gegee ingevolge Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n wettige petisie by my ingedien is vir die proklamering van 'n distrikspad vanaf 'n punt op Distrikspad No. 5 oor die plase Gainatseb 67, Wittklipp 68, Waterval 384, Navarre 383, Radyn 382 en plaas No. 416 tot by die nuwe dorp op laasgenoemde plaas wat nog geproklameer moet word.

Volledige beskrywing en sketsplan kan by die kantoor van die Magistraat, Outjo, gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die proklamasie by die Magistraat, Outjo, binne twee maande vanaf die publikasie hiervan indien.

J. S. NAUDE,
Wrn. Magistraat

OUTJO,
25.9.1952.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis word gegee ingevolge Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n wettige petisie by my ingedien is vir die proklamering van 'n distrikspad vanaf 'n punt op Distrikspad No. 11 oor die plase Gedeele I van Bertram 80, Omuro-West 82, Löwenfontein 84, Renosterkop 389, Plaas No. 388, Braunfels 387, Sille Woning 386 en Waterval 384, waar dit sal aansluit by die voorgestelde distrikspad vanaf Gainatseb 67 na Plaas No. 416.

Volledige beskrywing en sketsplan kan by die kantoor van die Magistraat, Outjo, gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die proklamasie by die Magistraat, Outjo, binne twee maande vanaf die publikasie hiervan indien.

J. S. NAUDE,
Wrn. Magistraat

OUTJO,
25.9.1952.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDERAAERS. Ingevolge artikels een-en-erertig en twee-en-erertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylac op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.
In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.

SCHEDULE./BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Gekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
539	Hans Christian Sircoulomb	Sequestrated	Wednesday	29/10/52	10 a.m.	Windhoek	For further proof of claims, and further examination of the Insolvent.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER No. S.W.A. 60.

**NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS:
TWENTY HOUSES.**

Tenders are invited for the erection and completion of TWENTY HOUSES compared of TWO GROUPS at KEETMANSHOOP, South West Africa.

Tenders may be submitted for all twenty houses and/or for either group.

On and after 11th October, 1952, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Windhoek, the office of the District Engineer, Upington, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2.20 (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the office of the System Manager, Windhoek, or the office of the District Engineer, Upington.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th November, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER No. S.W.A. 61.

**NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS:
TEN HOUSES.**

Tenders are invited for the erection and completion of TEN HOUSES at UPINGTON, Cape Province.

On and after 11th October, 1952, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Windhoek, the office of the District Engineer, Upington, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2.20 (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the office of the System Manager, Windhoek, or the office of the District Engineer, Upington.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th November, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

TENDER No. S.W.A. 60.

**KENNISGEWING AAN BOUANNEMERS:
TWINTIG HUISE.**

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van TWINTIG HUISE, bestaande uit TWEE GROEPE, op KEETMANSHOOP, Suidwes-Afrika.

Tenders kan ingedien word vir al twintig huise en/of vir een van die groepe.

Op en na 11 Oktober 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, die kantoor van die Distriksingenieur, Upington, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Ten betaling van 'n deposito van £2.20 (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verky word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, of die kantoor van die Distriksingenieur, Upington.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 v.m. op Donderdag, 6 November 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

TENDER No. S.W.A. 61.

**KENNISGEWING AAN BOUANNEMERS:
TIEN HUISE.**

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van TIEN HUISE op UPINGTON, Kaaprovinsie.

Op en na 11 Oktober 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, die kantoor van die Distriksingenieur, Upington, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Ten betaling van 'n deposito van £2.20 (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verky word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, of die kantoor van die Distriksingenieur, Upington.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 v.m. op Donderdag, 6 November 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
166/1951	Hendrik Johannes Liebenberg, and subsequently deceased spouse Maria Magrietha Liebenberg, born Terblanche	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Cedric Guy Kinsley Hall, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A. Ltd., Keetmanshoop.
277/1951	Johanna Jacoba Engelbrecht, gebore van Hulst, van „Sukses”, distrik Swakopmund	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Karibib	Barclays Bank (D. K. & O.), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van S.A. Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
278/195	Willem Basson Engelbrecht, van „Sukses”, distrik Swakopmund	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Karibib	Barclays Bank (D. K. & O.), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van S.A. Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
25/1952	Friedrich Wilhelm Hansen, van Tsumeb, distrik Grootfontein	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Tsumeb	Barclays Bank (D. K. & O.), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van S.A. Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
52/1952	Maria Magrietha Liebenberg, born Terblanche	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Cedric Guy Kinsley Hall, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A. Ltd., Keetmanshoop.
74/1952	Jacoba Adriana Steenkamp, geb. Vlok (voorheen Vlok)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 18.10.1952	Windhoek	Gobabis	B. J. van Zyl, Prokureur van die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Marienfeld.
126/90	Louis La Croix	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 16.10.1952	Windhoek	Outjo	M. A. Isaacson, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given to policy-holders that it is the intention of the Standard Life Assurance Company to transfer its Union liabilities to the South African National Life Assurance Company, Limited, known as SANLAM.

The effect of the proposed transfer will be that the latter Company will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of the Standard Life Assurance Company in so far as insurance business in the Union is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement, a copy of which, together with a copy of a report thereon by SANLAM's actuary, will lie open for inspection by any person, during normal business hours for a period of 21 days commencing on October 27th, 1952, at 28, Wale Street, Cape Town, the Head Office of SANLAM, and at the Office of the Standard Life Assurance Company in South Africa, at Trust Buildings, Corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg.

Upon expiry of the period of 21 days mentioned above, it is intended to apply to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Cape Town, on the 28th day of November, 1952, at 10.30 a.m. or as soon thereafter as counsel can be heard, for confirmation of the proposed transfer.

Any objections to the proposed transfer may be lodged with the Registrar of Insurance within the said period.

Dated at CAPE TOWN this 1st day of October, 1952.

A. R. REID,
General Manager, The Standard Life Assurance Company.
A. D. WASSENAAR,
General Manager, The South African National Life Assurance Company, Limited.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entries in the Register relating to the under-mentioned Mortgage Bond which vests in me in terms of an Order of the Minister of Finance for the Union of South Africa dated the 28th July, 1952:—

Mortgage Bond dated and registered on 27th August, 1909, for 10,000 marks in the Grundbuch Klein Windhoek IV folio 111, in favour of Hermann Gerding, whereof 5000 marks was ceded to Emil von Oetinger on 27th August, 1909, 4000 marks was ceded to Wilhelm Rische on 15th July, 1910, and 1000 marks was ceded to Wilhelm Rische on 25th November, 1910. The share of 5000 marks registered in favour of Wilhelm Rische was further ceded to Hans Vollbaum on 18th October, 1922.

The said Mortgage Bond was registered against the under-mentioned properties, namely:—

- (1) CERTAIN Erf No. 5,
SITUATE in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek,
MEASURING 43 Ares, 55 Square Metres,
and
- (2) CERTAIN Erf No. 170,
SITUATE in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek,
MEASURING 89 Ares, 48 Square Metres.

All persons having objection to the cancellation of such entries are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Windhoek, within five (5) weeks from the last publication of this Notice.

Dated at PRETORIA this 1st day of October, 1952.

N. St. C. READ,
Custodian of Enemy Property.

NOTICE.

Please take notice that 14 days after last publication hereof, I intend applying to the Secretary for South West Africa for a permit to sink a borehole on my property situated on portion V of Townlands, Avis, and any objections to the sinking of a borehole by me on my property mentioned above must be lodged with the Secretary for South West Africa within the period mentioned.

M. C. E. McDONALD.

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

Before the Honourable Mr. Justice Brebner in Chambers.

LUDERITZ, the 19th day of September, 1952.

In the matter between:—

DERBY AND COMPANY LIMITED, Plaintiffs,
and
L.B.B. COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED, Defendants.

Upon the motion of Mr. C. J. Mouton, of Counsel for the Plaintiffs, and having read the petition and other documents filed of record:—

IT IS ORDERED,

- 1. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause on the 21.10.1952 why the respondent company shall not be placed in liquidation.
- 2. Why the costs of this application shall not be paid from the assets of the respondent Company.

IT IS FURTHER ORDERED THAT,

- 1. Mr. Att. A. Harris be appointed as provisional liquidator.
- 2. This order is to operate as a provisional winding up order.
- 3. That this order is to be published once in the "Windhoek Advertiser" and once in the "Suid Wes Afrikaaner" Newspapers.

BY THE COURT,
G. J. VOSLOO,
Asst. Registrar.

INSOLVENT ESTATE OF JOHAN CHRISTIAAN DAVID AUGUSTYN. No. 538.

SALE OF OUTSTANDINGS BY PUBLIC TENDER.

In the Insolvent Estate of J. C. D. Augustyn, who traded as Rehoboth Kontant Winkel as a General Dealer at Rehoboth, South West Africa.

Tenders are invited from the Public for the purchase of the outstanding of the said estate.

The total outstanding amounts to £2,067.27. and the list of outstanding may be inspected at the Office of the undersigned.

Copies of outstanding may also be obtained from the undersigned, but for each copy a deposit of £5 must be given which will be refunded when the copies are returned.

The highest tender will not necessarily be accepted.

All care has been taken regarding the compiling of the list of outstanding, but the undersigned accepts no responsibility for the correctness of the list, or the individual items comprising the list.

TERMS: Cash on advice of successful tender.

For further particulars in regard thereto apply to the undersigned.

Tenders must be submitted in duplicate in sealed envelopes marked as such and delivered to the Master at Windhoek by not later than office closing time on Friday, 31st October, 1952.

E. ZWARENSTEIN,
Trustee.

Liwinski's Buildings, Windhoek,
Box 448, Phone 3778.

VERLORE GOEWERMENSGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Goewermentsgrondbrief No. 157/1943, gedateer 29 Oktober 1943, gegee deur die Hoofpampenaar, Afdeling van Lande, handelende namens die Administrateur van die grondgebied van Suidwes-Afrika, ten gunste van my, JOHANNES NICOLAAS STEYL (gebore op 26 Maart 1889), ten aansien van sekere plaas LANGENHOVEN No. 345, Registrasieafdeling D, distrik Otjiwarongo, groot 2491 hektaar, 42 aar, 38 vierkantmeter, geregistreer 25 November 1943.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Windhoek op hierdie 6de dag van Oktober 1952.

p/a Bell & Fraser,
Postbus 43, Windhoek.

J. N. STEYL

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILHELM BUETOW, carrying on business in Windhoek-Gammams on Erf No. 474 and trading under the style and name of "Gammams-Store Wilhelm Buetow", has sold his said business to RUDOLPH HANS LUDWIG WEHR, and that fourteen days after publication hereof, application will be made on behalf of Rudolph Hans Ludwig Wehr to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's and Patent Medicine Licences from Wilhelm Buetow to Rudolph Hans Ludwig Wehr, who will carry on the said business on Erf No. 474, Windhoek-Gammams, under the firm and style of "Gammams-Store R. H. L. Wehr".

Windhoek, this 4th day of October, 1952.

J. ORMAN,
Attorney for the Parties.

Kaiser Street,
Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Monday, the 10th November, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Council can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CASPER JAN HARM SWARTS, Building Contractor, of Walvis Bay, residing at Hansen's Boarding House, Swakopmund (P. O. Box 196, Swakopmund), South West Africa, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, and also at the office of the Magistrate at Swakopmund, for a period of 14 days as from the 20th October, 1952.

WINDHOEK, 15th October, 1952.

ADOLPH HARRIS,
Applicant's Attorney.

12, Continental Buildings,
P. O. Box 45,
Windhoek.

MUNICIPALITEIT VAN GOBABIS.

SKUT KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goevermentskennisgewing No. 108 van 1.3.1944), dat ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Skutkrale op 22 Oktober 1952, 10 uur voornam, tensy voorheen gelos.

1. 1 Rooi Koel, ongeveer 8 jaar oud; gebrand Registerhoud J.B. 1; waarde omtrent £10; geskut deur Munisipaliteit op 23.9.1952.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat op die volgende sitting van die Dranklisensieshof vir die distrik Outjo, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Bottel-Dranklisensie, gehou deur CHRIS-TOFFEL FRANCOIS ALBERTYN LE RICHE en PIETER THERON LE RICHE, wat handel dryf onder die naam en styl van Niek's Bottle Store, of Erf 119, Outjo, aan ANDRIES ALBERTYN DU PLESSIS, wat op dieselfde persele onder dieselfde naam besigheid sal dryf.

OUTJO,
Posbus 26,

HAASBROEK & VAN HEERDEN,
Prokureurs vir die Partye.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, dat ek voornemens is, om 14 dae na die laaste publikasie hiervan, aansoek te doen by die Sekretaris van Suidwes-Afrika vir 'n permit om 'n boorgat te slaan op my eiendom geleë op Erf No. 206, Klein Windhoek, en enige besware tot die slaan van 'n boorgat deur my op my genoemde eiendom moet by die Sekretaris van Suidwes-Afrika binne die genoemde tydperk ingedien word.

MEV. S. E. GROENEWALD.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, dat aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Mariental, 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, gehou deur MEV. M. GRASER, wie as sulks handel dryf te farm Hondab, distrik Gibeon, aan WALTER GRASER.

Gedateer te Windhoek, hierdie 15de dag van September 1952.

W. GRASER.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na datum van publikasie hiervan aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur JOHANNES HIERMANUS HUMAN op plaas Delville, Gobabis distrik, aan PETRUS GROBBELAAR van plaas Mex, Gobabis distrik.

Gobabis, 25 Augustus 1952.

J. J. VAN DYK,
Prokureur vir die Partye.

Posbus 140,
Gobabis.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Windhoek, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente en Eiendomsgeneesmiddellisensies tans gehou deur HANS PINSENSCHAUM ten opsigte van die Dannenberg Store, Gobabisstraat, Klein Windhoek, aan UDO FOLKHER HENCK CORNELIUS VON BRUCKEN, wie sal handel dryf onder die naam STORE DANNENBERG.

J. J. VAN DYK,
Prokureur vir die Partye.

Posbus 140, Gobabis,
26 September 1952.

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en Naam van Applikant.
- Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X E. 386. G. P. Byleveld, Outjo. Aansoek om addisionele roete geldig tot/Application for an additional route valid until 30.6.1953.
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z Outjo, National 129, Arubis 177, Kamkarab 176, Hopewell 240, Neins Wes 178, Lazy Spale, Imperial Ranch, Pierre, Poole, Spaatz, Zhukov. Uib 298, Rhodia, Vergenoeg, Eersteling, Nootgedacht, Lou, Max, Hestria, Bradley, Victory 416, Monty, Patton, Kroongrond/Crownland No. 39, 40, 38, 36, De Gaulle, Deunpey, Tedder.
- X E. 347. F. A. Jansen, Okahandja. Nuwe aansoek geldig tot/New applications valid until 30.6.1953.
- Y Mangaan en Mynbodighede ten gunste van S.A. Minerals/Manganese and Mining requirements in favour of S.A. Minerals.
- Z 3 Voertuie/Vehicles en/and 3 Aanhangwagens/Trailers.
- Z Vanaf/Between Otjisondomyn/mine na/to Okahandja.
- X E. 466. J. J. Nieuwenhuizen, Outjo. Nuwe aansoek geldig tot/New application valid until 30.6.1953.
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 2 Voertuie/Vehicles.
- Z (1) Outjo, Goeis Suid 116, Hillendale 238, Abyssinia 53, Groot Tutara 55, Persephone 61, Hilldown 63, Groot T'raub 13, Beatrice 15, Edwardsfelde 17, Tamboerkloof 19, Groot Omaruru 20, Paderborn 263, Itos 273, Blydskap 268, Lopsborn 266, Vergeleë 266, Amkarab 269, Selra 264, Mooipoort 12, Twyfel 275, Aub (Kroongrond/Crownland), Weerlig 11, Malta 7, Cypress 64, Khairor 54, Schoenau 60, Danube 59.
- (2) Brambach 271, Engelbrecht 272, Kaokoveld place/farms Nos. 1, 2 & 3.
- X A. 332. L. P. J. Fourie, Tsumeb. Vervanging deur groter voertuig en aansoek om heffing van beperking op soort vervoer om te lees „Goedere alle soort” in plaas van „Goedere slegs vir L. A. Steens & Le Roux”./Substitution by larger vehicle and application for removal of restriction to read “Goods all classes” in stead of “Good in favour of L. A. Steens & Le Roux”.
- Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z Binne 'n omtrek inet 'n straal van tien (10) myl vanaf Tsumeb Paskantoor met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde Spoor- en/of Padmotordiens bedien word, onderneem sal word nie./Within the area contained in a circle with a radius of ten (10) miles from Tsumeb Post Office on condition that no goods be conveyed over routes served by a regular Railway- and/or Scheduled Road Motor Services.
- X E. 315. J. L. van Schalkwyk, Bethanie. Nuwe aansoek geldig tot/New application valid until 30.6.1953.
- Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z Binne die magistratsdistrikte van/Within the magisterial districts of Bethanie en/and Luderitz.
- X A. 357. F. G. Nasilowski, Gochas. Aansoek om aldisionele roetes geldig tot/Application for additional routes valid until 30.6.1953.
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z (1) Gochas—Mariental oor/via Stamprietfontein.
- (2) Gochas—Gibeon direk/direct.
- (3) Gochas—Nosobrivier/river oor/via Arahob.
- (4) Gochas—Auobrivier/river.
- (5) Binne 100 myl omtrek vanaf Gochas/Within 100 miles radius from Gochas.
- X E. 481. J. J. Nieuwoudt, Walvisbaai. Aansoek om oordrag van Motortransportertifikaat uitgereik ten gunste van J. N. Blaauw geldig tot/Application for transfer of Motor Carrier Certificate issued in favour of J. N. Blaauw valid until 30.6.1953.
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z Tussen punte binne Swakopmund magistratsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde Trein- en/of Padmotordiens bedien word, onderneem sal word nie./Between points within the Swakopmund magisterial district on condition that no conveyance be undertaken over routes already served by a Rail and/or regular Road Motor Service.
- X E. 482. E. Rechling, Okahandja. Aansoek om oordrag van Motortransportertifikaat uitgereik ten gunste van H. Kellner/ Application for transfer of Motor Carrier Certificate issued in favour of H. Kellner, geldig tot/valid until 30.6.1953.
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/Vehicle.
- Z Okahandja, Huttenbahn 34, Agagia 1 & 2, 186, Spuitfontein 255, Maithund 273, Otjisoudo 274, Ebenezer 377, Ongonheib, hongora 276, Weltevrede 276, Bosrand 395, Utkous 398, Okamatangara 280, Okonjatu, Otjomus 380, Oparakare 275, Oti 275, Otjimbindi 582, Okautu 584, Brabant 403, Eindelik 399, Brakwater 396.
- X A. 274. M. Somseb, Otjiwarongo. Aansoek om bykomende magtiging geldig tot/Application additional authority valid until 30.6.1953. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z Between points within the Otjiwarongo magisterial district/Tussen punte binne Otjiwarongo magistratsdistrik.
- X A. 66. S.W.A.N.L.A. Ltd., Grootfontein. Aansoek bykomende roete geldig tot/Application additional rout valid until 30.6.1953. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen/Between (1) Grootfontein en/and Runtu via/oor Narugas. (2) Runtu—Katwitwi oor/via Kuring-Kuru.

- X E. 88. A. J. G. Swart, Okahandja. Nuwe aansoek motortransportsertifikaat geldig tot/New application valid until 30.6.1953. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y Goedere alle soorte vir S.A. Minerals Corporation Ltd./Goods all classes for S.A. Minerals Corporation Ltd.
- Z Tussen/Between Okahandja en/and Ebenezar.
- X E. 439. M. M. Venter, Swakopmund. Aansoek oordrag van motortransportsertifikaat vanaf H. P. Cloete geldig tot/Application transfer of Motor Carrier Certificate valid until 30.6.1953.
- Y Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z Tussen punte binne Swakopmund magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Swakopmund magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X E. 186. D. C. Grobler, Okahandja. Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application additional vehicle valid until 30.6.1953. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for S.A. Minerals Corporation.
- Z Tussen/Between Okahandja en/and Otjidondomynce/mines.
- X E. 247. B. Potgieter, Okahandja. Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application one additional vehicle valid until 30.6.1953.
- Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for S.A. Minerals Corporation.
- Z Tussen/Between Okahandja en/and Otjidondomynce/mines.

P. MARITZ, *Sekretaris/Secretary.*